



## OWNER'S MANUAL

### Neck massager

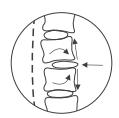


### I. Introductie van het product

De 7e generatie van professionele halswervelmassageapparaten is ontworpen om zich aan te passen aan de contouren van de menselijke nek. Het apparaat is over de hele breedte verbreed om de gebogen nek te ondersteunen en zorgt ervoor dat de halswervelkolom een comfortabele kantelhoek van 15° tot 30° heeft.

Het professionele gesplitste ontwerp maakt het mogelijk de nek volledig te omsluiten en maakt het apparaat geschikt voor zowel tengere als brede nekken. Het apparaat is gebaseerd op de gepatenteerde intelligente 3D-elektrode pasvormtechnologie.

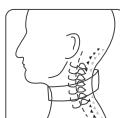
De nieuwe VTP conversietechnologie met dubbele, hoog- en laagfrequente impulsen is bedoeld voor het verlichten van vermoeidheid en het trainen van de nekspieren. Het rode licht van 630-650nm zorgt voor een diepe bestraling van het spierweefsel. De drie warme kompresniveaus bieden een huidvriendelijke, comfortabele en warme kompres-ervaring. Het massageapparaat biedt een keuze uit 4 massagetechnieken, 6 modi en 16 intensiteitsniveaus, die samen borg staan voor een gevarieerde massage-ervaring.



Circumferentiële tractie

Verbreed ontwerp, waardoor de halswervelkolom 15° tot 30° naar voren wordt gekanteld.

Ontworpen om zich aan te passen aan de cervicale kromming.

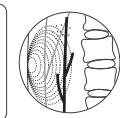
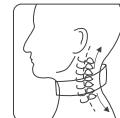


Impulsfuncties

De nieuwe VTP conversietechnologie met dubbele, hoog- en laagfrequente impulsen in samenhang met de toegevoegde middenfrequent gemoduleerde impulsen, maakt de pulsmassage dieper en effectiever.

De toegepaste bionische technologie voor het detecteren van de huidimpedantie stelt het apparaat in staat de pulsoutput automatisch aan te passen en staat garant voor een comfortabeler massage-ervaring.

Via de door metalen elektroden geleide impulsen werkt het apparaat direct in op de gevoelszenuwen, oefent het de nekspieren en geeft het verlichting bij nekklachten.



Ver-infrarood warmtekompres

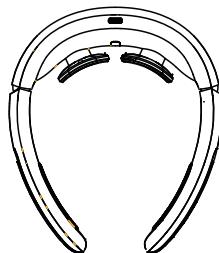
8-14µm ver-infrarood verwarming, uniform en stabiel, voor het verwarmen van uw halswervelkolom.

Bestraling met rood licht

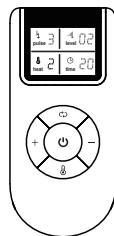
Het 630-650 nm rode licht werkt diep in op het spierweefsel tot een diepte van 10 tot 15 mm om gevoelens van pijn te verlichten.

## II. Configuratie van het product

Het P7 massageapparaat voor de halswervelkolom bestaat uit een hoofdeenheid, een afstandsbediening, een USB-kabel, een handleiding (inclusief garantiekaart) en een certificaat.



Hoofdeenheid



Afstandsbediening

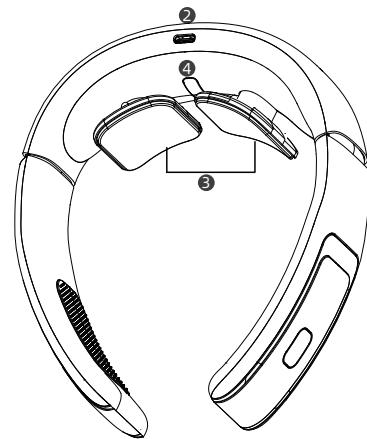


USB-kabel

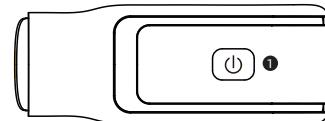


Handleiding  
(met garantiekaart)

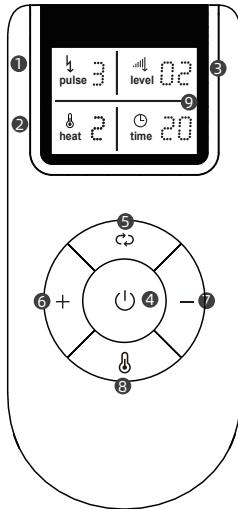
## III. Structuur



- ① Aan/Uit-/oplaadschakelaar
- ② Stroomaansluiting
- ③ Geleidende/verwarmende plaat
- ④ Rood-licht bestralingsapparaat



### III. Structuur



- ① Electrische impuls
- ② Warmte-moxibustie
- ③ Intensiteit instellen
- ④ Schakelaar / tijd instellen
- ⑤ Elektrische impulsmassage
- ⑥ Intensiteit verhogen
- ⑦ Intensiteit verlagen
- ⑧ Warmte-moxibustie
- ⑨ LCD-scherm

### IV. Bediening

#### 1. Stroomtoevoer:

- Stroomvoorziening via USB

Steek het uiteinde van de USB-kabel in de onderste opening van het massageapparaat (stroomaansluiting) en sluit de kabel aan op de USB-voeding om de batterijen op te laden.

- Stroomvoorziening door lithium batterijen

Het apparaat kan ook van stroom worden voorzien door de ingebouwde en oplaadbare lithium batterijen.

#### 2. Functionele bediening:

Plaats het massageapparaat om de hals met de elektroden tegen de huid van de nek. Druk op de knop "④" op het rechterhandvat om het massageapparaat in te schakelen. Het apparaat zal hierop in de stand-by modus komen, en het licht op de lichtbal zal achtereenvolgens van links naar rechts en van rechts naar links stromen.

#### ⚠ Opmerkingen:

- ◆ Bevochtig de huid van de nek of breng gel aan op het oppervlak van de stalen elektroden alvorens ze te gebruiken.
- ◆ Als de huid van de nek bij de halswervelkolom bezweert is, droog de huid dan af alvorens het massageapparaat te gebruiken.
- ◆ Wanneer het apparaat een droge huid detecteert, zal het de intensiteit van de pulserende massage verlagen en een waarschuwing geven (8 opeenvolgende piepjes) tot de huid niet meer droog is. Dit is om een branderig gevoel bij de gebruiker te voorkomen.

Druk op de "④" knop op de afstandsbediening om het apparaat in te schakelen. Het LED-lampje zal nu oplichten met de mededeling ON, en de zoemer zal een "piep" laten horen. Op hetzelfde moment zal het standaardprogramma in de volgende modus van start gaan: het massageapparaat werkt in pulsmodus "1", op niveau "00", terwijl het warme kompres werkt op mediumniveau "2". Tegelijkertijd zal het rode licht gaan branden met de timer op 15 min. Daarna kunt u de afstandsbediening gebruiken om de gewenste massagetechniek en massage-intensiteit in te stellen. Zodra de hoofdseenheid een signaal van de afstandsbediening ontvangt, zal hij een piep laten horen.

- De modi 1 t/m 6 komen beschikbaar als u op de pulsmodusknop "⑤" drukt.

## **De zes massagemodi zijn als volgt:**

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| Modus 1: autocombinatie 1; | Modus 2: autocombinatie 2; |
| Modus 3: schrapen;         | Modus 4: rollen;           |
| Modus 5: kneden;           | Modus 6: kloppen.          |

De automatische combinatiestanden 1 en 2 zijn de handmatige modi achter de automatische cyclus, die elke minuut automatisch omschakelen. Het gebruik van deze modi wordt aanbevolen.

- Druk op de intensity "+" en "-" knoppen om de intensiteit aan te passen. Druk één keer op de "+" knop om de intensiteit één trapje te verhogen en druk één keer op de "-" knop om de intensiteit één trapje te verlagen. U kunt kiezen uit een totaal van 16 niveaus. Bij het inschakelen komt de intensiteit standaard op "0" te staan.
- Druk op de warme-kompres knop "" om de "warme-kompres modus" te kiezen. "0" betekent "geen warmte" , "1" betekent "lichte warmte" , "2" betekent "middelmatige warmte" , en "3" betekent "hoge warmte" . De standaardinstelling is "middelmatige warmte" . De functie "roodlichtbestraling" wordt tegelijkertijd met de verwarmingsmodus AAN of UIT gezet.
- Druk wanneer de afstandsbediening is ingeschakeld kort op de "" knop om het tijdsinterval te selecteren. Het instelbare bereik is van 5 tot 30 minuten. Bij elke druk op de knop gaat u één tijdsinterval omhoog of omlaag. Het standaard tijdsinterval wanneer de afstandsbediening wordt geactiveerd is 15 minuten.
- Druk om de massage te beëindigen op de "" knop op het handvat of op de "" knop op de afstandsbediening om het apparaat uit te schakelen. De zoemer zal daarop één keer piepen en de verlichte LED-balk zal uitgaan.



**Wanneer het apparaat drie keer achter elkaar een pieptoon laat horen, geeft dit aan dat de batterij bijna leeg is. Laad de batterij op met behulp van de bijgevoegde USB-kabel om te voorkomen dat het apparaat automatisch uitgeschakeld wordt. Wanneer de achtergrondverlichting van de afstandsbediening begint te knipperen of de afstandsbediening niet meer reageert, verdient het aanbeveling de knoopbatterijen te vervangen (het batterijmodel is CR2032, 3V). De batterijen hebben een normale levensduur van meer dan drie maanden. Het verdient aanbeveling het massageapparaat 1 of 2 keer per dag te gebruiken gedurende niet meer dan 20 minuten per keer.**

## **3. Het opladen van de lithium batterijen**

• Wanneer u tijdens het gebruiken van het massageapparaat 3 keer achter elkaar een "piep" hoort , betekent dit dat de lithium batterijen bijna leeg zijn en dat u het apparaat moet opladen met behulp van de USB-kabel. Gebruik de meegeleverde oplaadkabel, met het ene uiteinde aangesloten op de DC 5,0V en het andere uiteinde op de oplaadoort van de oplader beginnen te knipperen. Wanneer de batterijen volledig zijn opgeladen, zal het LED-lampje van de oplader continu blijven branden. Het duurt ongeveer 2 uur om de batterijen volledig op te laden.

- Volledig opgeladen batterijen zijn goed voor ongeveer 5 dagen gebruik (30 minuten per dag).

• Bij normaal gebruik is de levensduur van de oplaadbare batterijen minimaal 500 keer opladen en leegtrekken gedurende ongeveer 2 tot 3 jaar (bij gebruik tweemaal daags gedurende niet meer dan 30 minuten per keer).

Als de batterijen gedurende langere tijd niet worden gebruikt, zal dit de levensduur ervan verkorten. In dat geval verdient het aanbeveling de batterijen minstens één keer per maand op te laden.

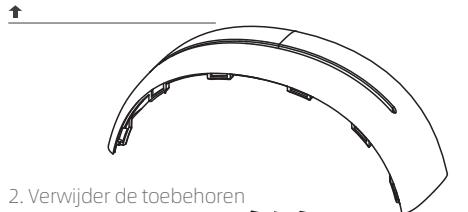
## **4. Hoe de oplaadbare batterijen te verwijderen**

• De ingebouwde lithium batterijen bevatten stoffen die het milieu kunnen vervuilen. Verwijder daarom de ingebouwde lithium batterijen voordat u het massageapparaat afvoert.

• Schakel het apparaat altijd uit of verbreek de stroomtoevoer, Alvorens het apparaat te demonteren en de lithium batterijen eruit te nemen.

• Als u de lithium batterijen wilt verwijderen, ga dan te werk zoals aangegeven in het onderstaande schema en demonteer het product volgens de stappen ① tot en met ⑤.

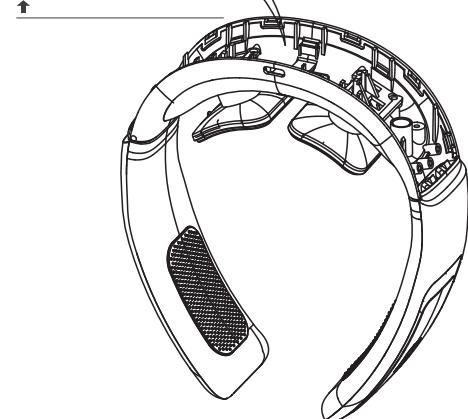
## 1. Open de behuizing



## 2. Verwijder de toebehoren



## 3. Verwijder de batterijen



## V. Voorzorgsmaatregelen

• Gebruik het massageapparaat nooit tegelijkertijd met andere elektronische medische apparatuur zoals pacemakers, kunstmatige hart-longmachines en andere levensondersteunende elektronische medische apparaten en elektrocardiografen, aangezien dit gevaar kan opleveren. Als een hoogfrequent chirurgisch apparaat en dit massageapparaat tegelijkertijd op de patiënt worden gebruikt, kunnen er brandwonden ontstaan op de plaats van de massage-eenheid en kan het massageapparaat beschadigd raken. De uitvoerstroom van het massageapparaat kan instabiel worden als het apparaat wordt gebruikt in de buurt van therapeutische kortegolf- of microgolf apparatuur (binnen een straal van ongeveer 1 m)

• Zwangere vrouwen, personen met een gevoelige huid, een hartkaal, abnormale bloeddruk, kwaadaardige tumoren, cerebrovasculaire aandoeningen of acute ziekten, als ook personen die onder medische behandeling staan, moeten een arts raadplegen alvorens het massageapparaat te gebruiken.

- Gebruik het apparaat niet terwijl u een bad neemt of slaapt.
- Voorkom het gebruik van het apparaat door kinderen of personen die niet in staat zijn zich bewust uit te drukken.
- Gecontra-indiceerd bij patiënten met een verminderde huidwaarneming of personen die ongevoelig zijn voor warmte.
- Het product mag tijdens het gebruik niet worden verplaatst of van positie worden veranderd. Voordat het verplaatst wordt, moet het uitgeschakeld worden, aangezien er anders ernstige huidirritatie kan optreden.

- De impulsintensiteit moet worden ingesteld op een comfortabele niveau dat aanvaardbaar is voor de gebruiker. Het verhogen van de intensiteit zal het comfort van de massage niet altijd vergroten en een hoog intensiteitsniveau kan sterk stimulerend werken.

- Gelieve het product niet zelf te demonteren, en voorkom schade door vallen of botsten en het binnendringen van water, aangezien dit storingen zou kunnen veroorzaken.

- Maak het product nooit schoon met water.

### Het afvoeren van het product:

Om milieuvervuiling te voorkomen mag u het apparaat en zijn toebehoren niet met het huisvuil weggooien wanneer ze verouderd zijn en niet meer gebruikt kunnen worden. Gelieve ze te demonteren en af te voeren in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften.

## VI. Problemen oplossen

Vaak voorkomende problemen bij het gebruik en de oplossingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Product kan niet worden ingeschakeld	Staat het apparaat in de stand-by modus?	Druk op de AAN/UIT-knop op de rechterhandgreep van het apparaat om de standby-modus in te schakelen, zodat u het met de afstandsbediening kunt bedienen.
	Zijn de knoopbatterijen van de afstandsbediening bijna leeg?	Als het scherm niet oplicht, vervang de CR2032 knoopbatterijen in de afstandsbediening dan door nieuwe.
	Is de oplaadbare batterij in de hoofdeenheid voldoende opladen?	Als de oplaadbare batterij bijna leeg is, gelieve hem dan op te laden.
	Laden de batterijen naar behoren op?	Controleer of de USB-kabel is aangesloten tijdens het opladen en of het oplaadlampje van het massageapparaat oplicht wanneer de kabel correct is aangesloten.
Geen lading of geen weergave van de lading	Is de USB-kabel op de juiste wijze aangesloten?	Controleer of de USB-kabel goed is aangesloten.
	Is de gebruikte ingangsvoeding DC5,0V?	Controleer de specificaties van de stroomvoorziening.
Normale weergave, maar geen reactie of geen gevoel	Staan de elektroden van het massageapparaat in direct contact met de huid van de halswervelkolom?	De elektroden van het massageapparaat moeten in direct contact staan met de huid van de halswervelkolom.
	Zijn er dingen zoals haar, kleding of accessoires die het contact tussen de elektrode en de huid verbreken?	Gelieve deze dingen te verwijderen of van elkaar te scheiden.
	Is de intensiteit van de massage correct ingesteld?	Na het inschakelen van het massageapparaat komt het apparaat standaard op het laagste intensiteitsniveau te staan en moet u de intensiteit aanpassen aan uw behoeft. Sommige gebruikers geven er de voorkeur aan de intensiteit nog verder te verhogen.

U krijgt een tintelend gevoel	Maken de elektroden van het massageapparaat stevig contact met de nekhuid?	Bevochtig de huid van de nek met een vochtige handdoek alvorens de elektroden stevig op de huid aan te brengen en de juiste intensiteit en massagemodus in te stellen.
	Duurde de massage te lang?	De aanbevolen massageduur is 10 tot 20 minuten per keer, niet vaker dan twee keer per dag.
	Is de massage te intens?	Verlaag de intensiteit indien nodig.
	Is de huid allergisch voor de elektroden?	Controleer of er bij de gebruiker een voorgeschiedenis van huidallergieën bestaat. Bij lichte allergieën moet u de massagetijd verkorten. Bij ernstige allergieën moet het gebruik van het massageapparaat gestaakt worden en moet de gebruiker eerst een desensibilisatiebehandeling ondergaan.
Weinig stimulatie	Koud weer en een droge huid.	Bevochtig de huid en het oppervlak van de elektroden met een vochtige handdoek.
	Het apparaat wordt gebruikt na een late avond.	Gelieve het apparaat na een late avond om de andere dag te gebruiken in verband met een afname van de electrolyten.
	Zitten er haren of sieraden tussen de huid en de elektroden	Gelieve de sieraden of het haar te verwijderen of van de elektroden te scheiden.
	Staat de nekhuid in stevig contact met de elektroden?	Druk de elektroden stevig tegen de huid en stel het apparaat in op de juiste intensiteit.
Na de massage verschenen er rode vlekken op de huid	Zijn de elektroden vuil of zitten er vetvlekken op?	Maak het oppervlak van de elektroden schoon.
	Is de batterij bijna leeg?	Als de batterij bijna keeg is, gelieve hem dan met een externe voeding op te laden.
	Is er een sterk prikkelend gevoel bij het gebruik van het apparaat en hebt u een andere zalf gebruikt?	Gelieve het gebruik van het massageapparaat te staken. Het prikkelende gevoel zal normaal gesproken binnen 3 tot 5 dagen verdwijnen.

## VII. Reiniging en onderhoud

- Maak het product schoon door het met een zachte doek of handdoek en een kleine hoeveelheid water af te nemen. Gelieve geen vluchige schoonmaakmiddelen te gebruiken.
- Gelieve het product in een droge en goed geventileerde ruimte te bewaren.
- Gelieve het product niet te bewaren in direct zonlicht op in een hete of vochtige ruimte.

## VIII. Technische gegevens en specificaties

Stroombron: 5V DC 1000mA

Ingangsvermogen: 5W

Lithium batterij: 3,7V DC, 1500mAh

Oplaadtijd: ong. 2 uur

Pulsherhalingsfrequentie: 1-1000Hz

Pulsmodulatiefrequentie: 6K-9KHz

Pulsbreedte: 20-400 $\mu$ s

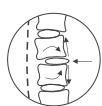
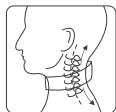
Pulsgolfvorm: Blokgolf

Temperatuur warm kompres: +38°C ~ +45°C (bij een omgevingstemperatuur van 25°C)

Golf lengte rood licht: 630-650 nm

## I. Introduzione al prodotto

La settima generazione di massaggiatore professionale della colonna vertebrale cervicale è progettata per conformarsi alle caratteristiche del collo umano; è interamente allargato per sostenere l'inclinazione del collo, assicurando che la colonna cervicale sia ad un angolo di inclinazione confortevole di 15°-30°. Il design professionale frazionato permette l'avvolgimento completo della colonna cervicale e lo rende facilmente indossabile sia dai piccoli che dai grandi; inoltre è concepito secondo la tecnologia brevettata di adattamento intelligente degli elettrodi 3D. La nuova tecnologia di conversione di frequenza W a bassa e media frequenza a doppio impulso è usata per alleviare la fatica e per allenare i muscoli; la luce rossa da 630-650nm fornisce un'irradiazione profonda nel tessuto muscolare; I tre livelli di compressione calda offrono un'esperienza di compressione calda confortevole e rispettosa della pelle; 4 tecniche di massaggio, 6 modalità e 16 livelli di intensità offrono diverse esperienze di massaggio.



### Trazione circonferenziale

Design allargato, per assicurare l'inclinazione di 15°-30° in avanti della colonna cervicale;  
Progettato per adattarsi alla curvatura cervicale;



### Funzioni di impulso

La nuova tecnologia di conversione di frequenza a doppio impulso VTP a bassa e media frequenza, con l'aggiunta di impulsi modulati a media frequenza, rende il massaggio a impulsi più profondo ed efficace.

Tecnologia di rilevamento dell'impedenza cutanea della corrente bionica, che consente la regolazione automatica dell'uscita degli impulsi e offre un'esperienza più confortevole. Condotta attraverso la pelle da cerotti metallici, agisce direttamente sui nervi sensoriali, allena il tessuto muscolare del collo e allevia il dolore cervicale.



### Impacco caldo a infrarossi

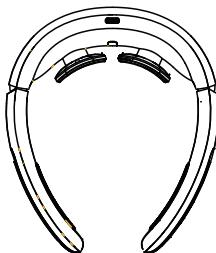
Riscaldamento a infrarossi lontani 8-14um, uniforme e stabile, per riscaldare la colonna vertebrale cervicale;

### Irradiazione a luce rossa

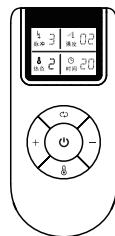
La luce rossa di 630-650 nm agisce in profondità nel tessuto muscolare a 10-15 mm per alleviare il disagio.

## II. Configurazione del prodotto

Il massaggiatore della colonna vertebrale cervicale P7 è composto dall'unità principale, dal telecomando, dal cavo USB, dal manuale d'istruzioni (compresa la scheda di garanzia) e dal certificato.



Unità principale



telecomando



Cavo USB

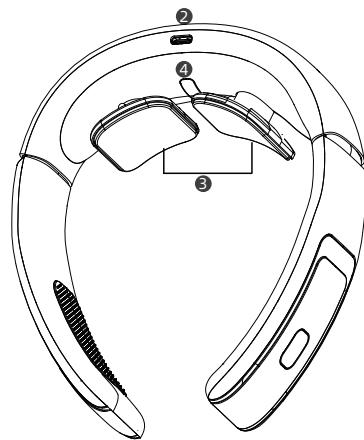


Manuale utente  
(con documento di  
garanzia)

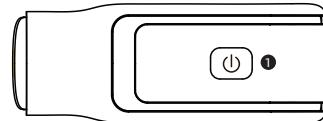


Certificato di  
conformità

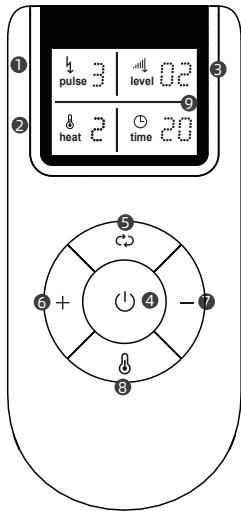
## III. Struttura



- ① Interruttore di alimentazione/ricarica
- ② Connettore di alimentazione
- ③ Piastra conduttrice/riscaldante
- ④ Dispositivo di irradiazione della luce rossa



### III. Struttura



- ① Impulso elettrico
- ② Moxibustione del calore
- ③ Regolazione dell'intensità
- ④ Interruttore / selettore di tempo
- ⑤ Massaggio a impulsi elettrici
- ⑥ Incremento intensità
- ⑦ Diminuzione intensità
- ⑧ Moxibustione del calore
- ⑨ display lcd

### IV. Modo di funzionamento

#### Alimentazione:

- Alimentato da USB

Inserire l'estremità di uscita del cavo USB nel foro inferiore del massaggiatore (connettore di alimentazione) e collegare l'alimentatore USB per la ricarica.

- Alimentato da batterie al litio

Può anche essere alimentato dalle batterie al litio ricaricabili incorporate.

#### 2. Funzionamento funzionale:

Indossare il massaggiatore sul collo avendo gli elettrodi contro la pelle del collo, premere il pulsante "④" sulla maniglia destra per accendere il massaggiatore, e il massaggiatore entra quindi nello stato di standby e la barra luminosa di lavoro scorre in un ciclo da sinistra a destra e poi da destra a sinistra.

#### ⚠ Note:

- ◆ Inumidire la pelle del collo o applicare del gel sulla superficie degli elettrodi di acciaio prima dell'uso.
- ◆ Se ci sono macchie di sudore sulla zona cervicale, pulirla prima dell'uso.
- ◆ Quando il massaggiatore rileva la pelle secca, limiterà l'intensità del massaggio a impulsi e darà un avviso (8 bip continui) fino a quando la pelle non sarà più asciutta, al fine di evitare bruciature.

Premere il tasto "④" sul telecomando per accendere il dispositivo. Il LED di lavoro è acceso quando il cicalino emette un "beep". A questo punto, il programma predefinito si avvia nella seguente modalità: il massaggiatore funziona in modalità impulso "1", a livello "00", la compressione calda funziona a livello medio "2", e la luce rossa viene avviata contemporaneamente, con la tempistica impostata a 15 min; poi è possibile azionare il telecomando per regolare la tecnica di massaggio desiderata e l'intensità; quando l'unità principale riceve con successo un segnale azionando il telecomando, viene emesso un segnale acustico.

• Le modalità 1 - 6 sono disponibili premendo il simbolo "⑤".

## **Le sei modalità di massaggio sono le seguenti:**

Modalità 1: combinazione automatica 1;

Modalità 2: combinazione automatica 2;

Modo 3: grattare;                           Modo 4: roteare;

Modo 5: massaggiare;                       Modo 6: premere

Le modalità di combinazione automatica 1 e 2 sono le modalità manuali dietro il ciclo automatico, che cambiano automaticamente ogni minuto e sono raccomandate.

• Premere il tasto intensità "+" per regolare l'intensità, premere il tasto "+" una volta per aumentare l'intensità di un livello, premere il tasto per diminuire l'intensità di un livello, per un totale di 16 livelli regolabili. Il valore predefinito è "0" all'accensione.

Premere il tasto "⌚" compressione a caldo per selezionare la modalità "compressione a caldo". "0" significa fermare il riscaldamento, "1" significa calore basso, "2" significa calore medio, "3" significa calore alto, ed è calore medio per default. La funzione di irradiazione della luce rossa è attivata o disattivata contemporaneamente alla modalità di riscaldamento.

• Quando il controller è acceso, premere brevemente il tasto "⌚" per selezionare la temporizzazione interna, l'intervallo selezionabile è 5-30 min; ogni pressione può commutare un intervallo di tempo, l'impostazione predefinita è 15 min quando il controller è acceso.

• Per interrompere il massaggio, premere il "⌚" pulsante della maniglia oppure il controller "⌚" per spegnere il dispositivo, il cicalino emette un segnale acustico e la barra LED di lavoro si spegne.



**Quando il massaggiatore emette tre volte il segnale acustico significa che la batteria è quasi scarica, si prega di caricarla utilizzando il cavo USB allegato, altrimenti il dispositivo si spegnerà automaticamente. Quando la retroilluminazione del telecomando lampeggia o il telecomando non risponde ai comandi, si raccomanda di sostituire le batterie (il modello di**

**batteria è CR2032, 3V); le batterie durano normalmente più di tre mesi. Si raccomanda di usare il massaggiatore 1 -2 volte al giorno per non più di 20 minuti ogni volta.**

## **3.Carica delle batterie al litio**

• Quando si sente il "bip" 3 volte di seguito durante l'uso del massaggiatore significa che le batterie al litio sono scariche e le si può caricare con il cavo USB. Utilizzare il cavo di ricarica in dotazione, con un'estremità inserita nella presa DC 5.0V e l'altra estremità nella porta di ricarica del massaggiatore, in tal modo il LED di ricarica si accenderà. Quando le batterie sono completamente caricate, il LED di carica è sempre acceso. Occorrono circa 2 ore per una ricarica completa.

• Completamente carica per circa 5 giorni di utilizzo (30 min di utilizzo al giorno).

• In condizioni di uso normale, la durata utile delle batterie ricaricabili è di almeno 500 volte di cariche e scariche per circa 2-3 anni (uso due volte al giorno per non più di 30 minuti ogni volta). Se le batterie non vengono utilizzate per un lungo periodo, la loro durata si riduce e si raccomanda di caricarle almeno una volta al mese.

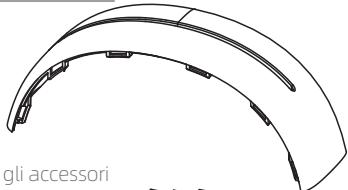
## **4.Modalità per rimuovere le batterie ricaricabili**

• Le batterie al litio incorporate contengono sostanze che possono contaminare l'ambiente. Prima di smaltire, rimuovere le batterie al litio incorporate.

• Spegnere o scollegare sempre l'alimentazione prima di smontare il massaggiatore e rimuovere le batterie al litio.

• Per rimuovere la batteria al litio, procedere come mostrato nello schema qui sotto, e smontare il prodotto secondo i punti da ① a ③.

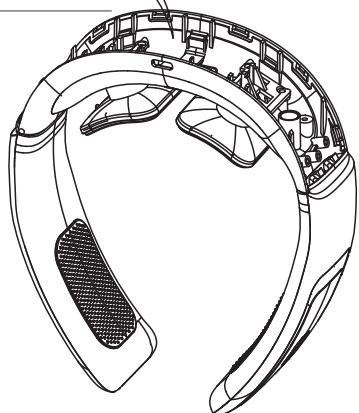
1. Aprire l'alloggiamento



2. Togliere gli accessori



3. Togliere le batterie



## V. Avvertenze

• Non usarlo mai allo stesso tempo con altri dispositivi medici elettronici come pacemaker, macchine cuore-polmoni artificiali e altri dispositivi medici elettronici salvavita ed elettrocardiografi, perché questo può portare a pericoli. Se il dispositivo chirurgico ad alta frequenza e questo massaggiatore vengono usati contemporaneamente sul paziente, si possono provocare ustioni nella posizione dell'unità di massaggio e il massaggiatore può essere danneggiato; l'uscita del massaggiatore può essere instabile se il massaggiatore viene usato vicino ad apparecchiature terapeutiche ad onde corte o microonde (circa 1 m).

• Le donne in gravidanza, le persone con pelle sensibile o affetti da malattie cardiache, pressione sanguigna anormale, tumori maligni, i pazienti cerebrovascolari o affetti da malattie acute o le persone sotto trattamento medico dovrebbero consultare un medico prima di utilizzare il massaggiatore.

• Non utilizzarlo mentre si fa il bagno o si dorme.

• Non permettere l'uso ai bambini o alle persone incapaci di coscienza espressiva.

• Controindicato in pazienti con percezione cutanea compromessa o insensibili al calore.

• Quando il prodotto non si può spostare o cambiare di posizione durante l'uso, è necessario spegnerlo prima dell'uso, altrimenti si verificherà una forte irritazione.

• L'intensità dell'impulso deve essere regolata a un'intensità confortevole e accettabile; l'aumento dell'intensità non migliorerà necessariamente il comfort del massaggio e l'alto livello di intensità può essere fortemente stimolante.

• Non smontare il prodotto da soli e prevenire collisioni e infiltrazioni d'acqua, altrimenti verranno causati malfunzionamenti.

• Non pulire il prodotto con acqua.

### Smaltimento dei rottami:

Per evitare l'inquinamento ambientale, quando il massaggiatore e gli accessori sono ormai obsoleti e non possono essere utilizzati, si prega di non gettarli via, ma di rottamarli e smaltrirli in conformità alle norme ambientali locali.

## VI. Risoluzione dei problemi

Difetti comuni nell'uso e soluzioni:

Fault	Argomento	Soluzione
Non si accende	Il massaggiatore è in modalità standby?	Premere il pulsante ON/OFF della maniglia destra per entrare in modalità standby per poterlo controllare con il controller.
	Le batterie del telecomando sono scariche?	Se non appare la visualizzazione, si prega di sostituire le batterie a bottone CR2032 nel telecomando con quelle nuove.
	La batteria ricaricabile all'interno dell'unità principale è sufficientemente carica?	Se la batteria ricaricabile è scarica, si prega di caricarla.
	Si sta caricando correttamente?	Controllare che il cavo USB sia inserito correttamente durante la ricarica; il LED di ricarica del massaggiatore si accende quando il cavo è collegato correttamente.
Nessuna carica o nessun display di ricarica	Il cavo USB è collegato correttamente?	Controllate che il cavo USB sia inserito al suo posto.
	L'alimentazione d'ingresso utilizzata è DC 5,0V?	Confermare le specifiche dell'alimentazione in ingresso.
Visualizzazione normale, ma nessuna risposta o nessuna sensazione	Gli elettrodi del massaggiatore entrano in contatto diretto con la pelle della colonna cervicale?	Gli elettrodi del massaggiatore devono essere in contatto diretto con la pelle della colonna cervicale.
	Ci sono oggetti come capelli, vestiti o accessori in contatto con l'elettrodo e la pelle?	Si prega di rimuovere o separare questi oggetti.
	L'intensità del massaggio è regolata?	Lo stato predefinito del massaggiatore dopo l'accensione è l'intensità più bassa ed è necessario regolare l'intensità; alcuni clienti possono anche aumentare l'intensità in modo appropriato in base alle loro esigenze.

Avverti una sensazione di formicolio	Gli elettrodi del massaggiatore aderiscono bene alla pelle del collo?	Inumidire la pelle del collo con un asciugamano umido prima di applicare gli elettrodi saldamente alla pelle e regolare l'intensità appropriata e la modalità di massaggio.
	Il massaggio dura troppo?	La durata adatta è da 10 a 20 minuti per volta, non più di due volte al giorno.
	Il massaggio è troppo intenso?	Abbassare l'intensità come appropriato.
	La pelle è allergica agli elettrodi?	Verificare la presenza di una storia di allergie cutanee. Per le allergie minori, ridurre il tempo di massaggio, e interrompere l'uso e richiedere prima un trattamento di desensibilizzazione per le allergie gravi.
Bassa stimolazione	La pelle è asciutta?	Bagnare la pelle e la superficie dell'elettrodo con un asciugamano umido.
	Ci sono capelli o gioielli a contatto con la pelle in corrispondenza degli elettrodi?	Si prega di rimuovere o separare gli accessori e i capelli.
	La pelle del collo è premuta contro gli elettrodi?	Premere fermamente contro la pelle e regolare l'intensità appropriata.
Macchie rosse apparse sulla pelle dopo l'uso	Ci sono macchie di sporco o di olio sugli elettrodi?	Premere fermamente contro la pelle e regolare l'intensità appropriata.
	La batteria è scarica?	Se la batteria è scarica, si prega di caricarla con un alimentatore esterno.
	C'è una forte sensazione di bruciore quando lo usi e hai usato qualche altro unguento?	Si prega di smettere di usare il massaggiatore e di solito scomparire in 3-5 giorni.

## VII.Pulizia e manutenzione

- Per pulire il prodotto usare con un panno morbido o un asciugamano con un po' d'acqua; non utilizzare agenti volatili.
- Si prega di conservarlo in un luogo asciutto e ben ventilato.
- Non conservarlo alla luce diretta del sole, in luoghi caldi o umidi.

## VIII.Dati tecnici e specifiche

Fonte di alimentazione: 5V DC 1000mA

Potenza in ingresso: 5W

Batteria al litio: 3.7V DC, 1500mAh

Tempo di ricarica: circa 2h

Frequenza di ripetizione dell'impulso: 1-1000Hz

Frequenza di modulazione dell'impulso: 6K-9KHZ

Larghezza d'impulso: 20-400ps

Forma d'onda dell'impulso: onda quadra

Temperatura di compressione a caldo: +38°C - +45°C  
(a una temperatura ambiente di 25°C)

Lunghezza d'onda della luce rossa: 630-650 nm

## GARANZIA LUVIUN®

Desideriamo ringraziarla per aver preferito un prodotto LUVIUN.

Per mantenere il prodotto sempre in perfetta efficienza le consigliamo di leggere e seguire attentamente le istruzioni contenute nel Manuale Utente. Per tutte le informazioni in merito alla garanzia del suo prodotto la invitiamo a leggere ed a conservare con cura il presente libretto.

La garanzia è valida due anni, come normato dalla Direttiva 1999/44/CE.

### LE CONDIZIONI DI GARANZIA

I prodotti LUVIUN sono coperti da garanzia contro i difetti di fabbricazione per un periodo di due anni dalla data di consegna. • La garanzia ha validità su tutto il territorio italiano (Repubblica di S. Marino compresa) • Ad offrire la garanzia, secondo quanto fissato dalla Direttiva 1999/44/ CE del Parlamento europeo, è il rivenditore ed importatore William di B.Z.. La presente garanzia non pregiudica i diritti del proprietario previsti dalla Direttiva sopra citata. • La data d'inizio garanzia è la data di ricezione dell'articolo. • L'esame delle avarie e delle loro cause, sarà sempre fatto presso le officine autorizzate o rivenditori William di B.Z. • Il costruttore, l'importatore ed il rivenditore sono esonerati da ogni responsabilità ed obbligazione per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possa verificarsi per o durante l'uso del prodotto. Di conseguenza non saranno rimborsabili le richieste di risarcimento di danni diretti o indiretti. • Per qualsiasi contestazione è competente il Foro dove ha sede la William di B.Z.

### REVOCA DELLA GARANZIA

La garanzia è revocata nei seguenti casi:

- il prodotto è stato modificato • il prodotto è stato utilizzato per usi non inerenti al suo fine ultimo • il prodotto è stato riparato da un'officina non autorizzata • il prodotto non è stato utilizzato in modo conforme a quanto specificato nel Manuale Utente.

### LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

I seguenti particolari non sono coperti dalla garanzia, fatta eccezione per fenomeni chiaramente imputabili a difetti di costruzione e/o materiale:  
• particolari soggetti ad usura quali: batteria, cuscinetti in gomma, vernice, accessori extra prodotto...Sono inoltre esclusi dalla garanzia fenomeni quali:  
• vibrazioni e rumosità meccaniche che non influiscono sulla funzionalità del prodotto • naturale invecchiamento (scolorimento delle superfici vernicate, ossidazione di parti elettriche...) • difetti causati da agenti esterni quali: prodotti chimici, acqua marina, salsedine, sale... • danni a parti vernicate e/o graffi, abrasioni, scalfiture, ammaccature, crepe. • danni imputabili ad uso improprio, negligenza, imperizia, imprudenza da parte del proprietario, o dovuti a precedenti errate o non conformi riparazioni.

### LIMITI DI RIMBORSO

• Per tutta la durata della garanzia, il limite massimo del valore del rimborso è pari alla sua intera sostituzione, nel caso si verificassero più guasti, è fissato nel 50% del valore commerciale del prodotto come risulta dal listino attuale. • Il numero massimo di interventi previsti dalla garanzia nel periodo della sua validità è di due.

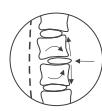
### MODALITA' DI CONTATTO

• All'interno della nostra vetrina su Amazon, ti apparirà: "Hai una domanda per William-Consulting" , clicca su "contatta il venditore" .

## I. Vorstellung des Produkts

Die siebte Generation des professionellen Massagegeräts für die Halswirbelsäule ist so konzipiert, dass es den Eigenschaften des menschlichen Nackens entspricht; es ist vollständig verbreitert, um die Neigung des Nackens zu unterstützen und sicherzustellen, dass sich die Halswirbelsäule in einem angenehmen Neigungswinkel von 15° -30° befindet.

Professionelles ermöglicht eine vollständige Umhüllung der Halswirbelsäule und macht es sowohl für Kinder als auch für Erwachsene leicht zu tragen; es ist auch nach der patentierten Technologie der intelligenten Anpassung der 3D-Elektroden konzipiert. Neue Dual-Impuls-Nieder- und Mittelfrequenz-W-Frequenzumwandlungstechnologie wird verwendet, um Müdigkeit zu lindern und Muskeln zu trainieren; 630-650nm Rotlicht sorgt für tiefere Bestrahlung in das Muskelgewebe; Die drei Stufen der warmen Kompression bieten eine komfortable und hautfreundliche warme Kompression Erfahrung; 4 Massagetechniken, 6 Modi und 16 Intensitätsstufen bieten verschiedene Massageerfahrungen.



Zirkumferentielle Traktion

Verbreitertes Design, um die Neigung von 15° -30° nach vorne der Halswirbelsäule zu gewährleisten; Entwickelt, um auf die zervikale Krümmung anzupassen;

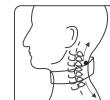


Impuls-Funktionen

Die neue Umwandlungstechnologie Nieder- und Mittelfrequenz VTP doppelte Pulsfrequenz, mit dem Zusatz von modulierten Mittelfrequenzimpulsen, macht die Pulsmassage tiefer und effektiver.



Die Hautimpedanz-Sensortechnologie des bionischen Stroms ermöglicht die automatische Anpassung der Impulsleistung und sorgt für ein angenehmeres Erlebnis. Durch Metallpflaster durch die Haut geleitet, wirkt er direkt auf die sensorischen Nerven, trainiert das Muskelgewebe im Nacken und lindert Nackenschmerzen .



Infrarot-Wärmepackung

Ferninfrarotheizung 8-14um, gleichmäßig und stabil, zur Erwärmung der Halswirbelsäule;

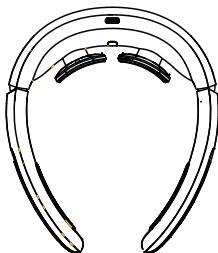


Rotlichtbestrahlung

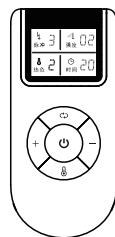
Das rote Licht von 630-650 nm wirkt 10-15 mm tief in das Muskelgewebe ein, um Beschwerden zu lindern.

## II. Produktkonfiguration

Das HWS-Massagegerät P7 besteht aus dem Hauptgerät, der Fernbedienung, dem USB-Kabel, der Bedienungsanleitung (einschließlich Garantiekarte) und dem Zertifikat.



Hauptgerät



Fernbedienung



USB Kabel

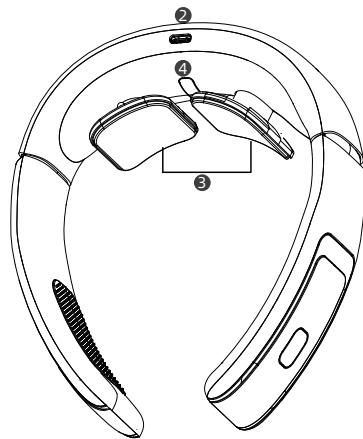


Bedienungsanleitung  
(mit Garantieschein)

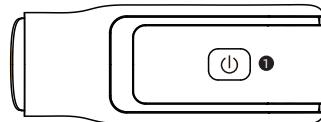


Bescheinigung  
der Konformität

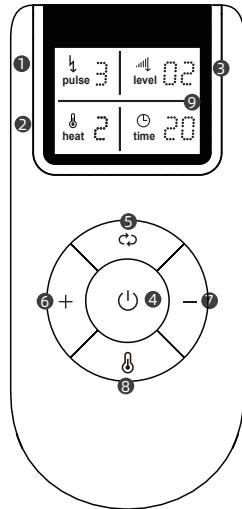
## III. Struktur



- ① INetz-/Ladeschalter
- ② Stromanschluss
- ③ Heizplatte
- ④ Rotlicht-Bestrahlungsgerät



### III. Struktur



- ① ImElektrischer Impuls
- ② Wärme-Moxibustion
- ③ Einstellung der Intensität
- ④ Zeitschaltuhr/Wahlschalter
- ⑤ Elektrische Pulsmassage
- ⑥ Intensität erhöhen
- ⑦ Intensität verringern
- ⑧ Wärme-Moxibustion
- ⑨ LCD

### IV. Arbeitsweise

#### 1. Diät:

• Stromversorgung über USB

IStecken Sie das USB-Kabels in die untere Öffnung des Massagegeräts und schließen Sie das USB-Netzteil zum Laden an.

• Stromversorgung durch Lithium-Batterien

Es kann auch mit den eingebauten wiederaufladbaren Lithium-Batterien betrieben werden.

#### 2. Funktioneller Betrieb:

Tragen Sie das Massagegerät am Hals mit den Elektroden gegen die Haut des Halses, drücken Sie den Knopf "④" am rechten Griff um den Masseur einzuschalten, und der Masseur tritt ein dann im Standby-Zustand und die Arbeitslichtleiste gleitet in einer Schleife von links nach rechts und dann von rechts nach links.

#### ⚠ Hinweis:

- ◆ Befeuchten Sie die Haut des Halses oder tragen Sie vor der Anwendung etwas Gel auf die Oberfläche der Stahlelektroden auf.
- ◆ Wenn Schweißflecken auf dem Halsbereich vorhanden sind, reinigen Sie ihn vor dem Gebrauch.
- ◆ Wenn das Massagegerät trockene Haut feststellt, drosselt es die Intensität der Pulsmassage und gibt ein Warnsignal (8 kontinuierliche Pieptöne), bis die Haut nicht mehr trocken ist, um Verbrennungen zu vermeiden.

Drücken Sie die Taste "④" auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten. Die Betriebs-LED leuchtet, wenn der Summer einen "Piepton" abgibt. Jetzt startet das Standardprogramm in folgendem Modus: Das Massagegerät arbeitet im Impulsmodus "1", auf Stufe "00", die heiße Kompression arbeitet auf mittlerer Stufe "2", und gleichzeitig wird das rote Licht eingeschaltet, wobei die Zeit auf 15 Minuten eingestellt ist; dann kann man die Fernbedienung betätigen, um die gewünschte Massagetechnik und -intensität einzustellen; wenn das Hauptgerät erfolgreich ein Signal durch Betätigung der Fernbedienung empfängt, ertönt ein Signalton.

- Die Modi 1 - 6 sind verfügbar durch Drücken der Taste "⑤".

## **Die sechs Massagemode sind wie folgt:**

Modus 1: automatische Kombination 1;

Modus 2: automatische Kombination 2;

Modus 3: Kratzen; Modus 4: Drehen;

Modus 5: Massage; Modus 6: Druck

Die Auto-Kombi-Modi 1 und 2 sind die manuellen Modi hinter dem automatischen Zyklus, die automatisch jede Minute wechseln und empfohlen werden.

•Drücken Sie die "+" Intensitätstaste, um die Intensität einzustellen, drücken Sie die "+" Taste einmal, um die Intensität um eine Stufe zu erhöhen, und drücken Sie die Taste, um die Intensität um eine Stufe zu verringern, so dass insgesamt 16 Stufen einstellbar sind. Der Standardwert ist "0" beim Einschalten.

Drücken Sie die Taste "  " Heiße Kompression, um den Modus "Heiße Kompression " auszuwählen. 0 "bedeutet Heizen stoppen", 1 "bedeutet geringe Wärme", 2 "bedeutet mittlere Wärme", 3 "bedeutet hohe Wärme", und standardmäßig ist es mittlere Wärme. Die Funktion der Rotlichtbestrahlung wird gleichzeitig mit dem Heizmodus ein- oder ausgeschaltet.

•Wenn die Steuerung eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die ""-Taste, um die interne Zeitsteuerung zu wählen, der wählbare Bereich ist 5-30 Minuten; mit jedem Drücken kann ein Zeitintervall umgeschaltet werden, die Standardeinstellung ist 15 Minuten, wenn die Steuerung eingeschaltet ist.

•Um die Massage zu beenden, drücken Sie die Taste " am Griff oder die Steuerung "



**Wenn das Massagegerät dreimal piept, bedeutet das, dass der Akku fast leer ist. Bitte laden Sie ihn mit dem beiliegenden USB-Kabel auf, ansonsten schaltet sich das Gerät automatisch ab. Wenn die Hintergrundbeleuchtung der Fernbedienung blinkt oder die Fernbedienung nicht auf Befehle reagiert, ist es empfohlen, die Batterien zu ersetzen (das Batteriemodell ist CR2032, 3V); die**

**Batterien halten normalerweise mehr als drei Monate. Es wird empfohlen, das Massagegerät 1-2 Mal pro Tag für nicht mehr als 20 Minuten jedes Mal verwenden.**

## **3.Aufladen der Batterien**

•Wenn Sie während der Verwendung des Massagegeräts dreimal hintereinander den "Piepton" hören, bedeutet dies, dass die Batterien leer sind und mit dem USB-Kabel aufgeladen werden können. Verwenden Sie das mitgelieferte Ladekabel, wobei ein Ende in die 5,0-V-Gleichstrombuchse und das andere Ende in den Ladeanschluss des Massagegeräts gesteckt wird, dann leuchtet die Lade-LED auf. Wenn die Batterien vollständig geladen sind, leuchtet die Lade-LED immer. Es dauert etwa 2 Stunden, bis die Batterien vollständig aufgeladen sind.

•Vollständig aufgeladen für ca. 5 Tage Nutzung (30 Minuten Nutzung pro Tag).

•Bei normalem Gebrauch beträgt die Nutzungsdauer der wiederaufladbaren Batterien mindestens 500 Lade- und Entladevorgänge für etwa 2-3 Jahre (zweimal täglich für jeweils nicht mehr als 30 Minuten). Wenn die Batterien über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, verkürzt sich ihre Lebensdauer und es wird empfohlen, sie mindestens einmal im Monat aufzuladen.

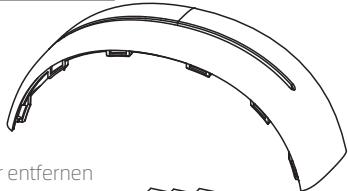
## **4.Entnahme der wiederaufladbaren Batterien**

•Die eingebauten Batterien enthalten Substanzen, die die Umwelt verschmutzen können. Entfernen Sie die eingebauten Batterien, bevor Sie sie entsorgen.

•Schalten Sie das Gerät immer aus oder trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es zerlegen das Massagegerät aus und entfernen Sie die Lithium-Batterien.

•Um die Batterie zu entfernen, gehen Sie wie in der Abbildung unten gezeigt vor und zerlegen Sie das Produkt gemäß den Schritten ① bis ③.

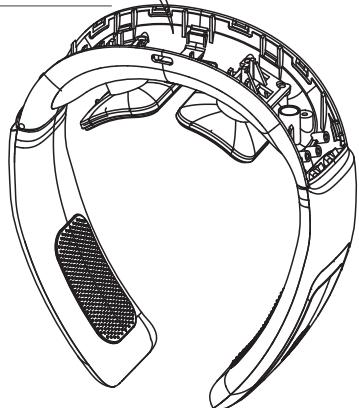
## 1. Öffnen des Gehäuses



## 2. Zubehör entfernen



## 3. Entfernen der



## V. Warnungen

• Verwenden Sie es niemals gleichzeitig mit anderen medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern, künstlichen Herz-Lungen-Maschinen und anderen lebensrettenden elektronischen medizinischen Geräten und Elektrokardiographie, da dies zu Gefahren führen kann. Wenn das Hochfrequenz-Chirurgiegerät und dieses Massagegerät gleichzeitig am Patienten verwendet werden, kann es zu Verbrennungen an der Stelle der Massageeinheit kommen und das Massagegerät kann beschädigt werden; die Leistung des Massagegeräts kann instabil sein, wenn das Massagegerät in der Nähe von Kurzwellen- oder Mikrowellentherapiegeräten (ca. 1 m) verwendet wird.

• Schwangere Frauen, Menschen mit empfindlicher Haut oder mit Herzkrankheiten, abnormalem Blutdruck, bösartigen Tumoren, Patienten mit zerebrovaskulären oder akuten Krankheiten oder Menschen in medizinischer Behandlung sollten vor der Verwendung des Massagegeräts einen Arzt konsultieren.

- Nicht beim Baden oder Schlafen verwenden.
- Erlauben Sie nicht, dass Kinder oder Personen, die nicht in der Lage sind, ihr ausdrucksstarken Bewusstsein.
- Kontraindiziert bei Patienten mit eingeschränkter Hautwahrnehmung oder unempfindlich gegen Hitze.
- Wenn das Produkt während des Gebrauchs nicht bewegt oder umpositioniert werden kann, müssen Sie es vor dem Gebrauch ausschalten, da es sonst zu schweren Reizzonen kommen kann.
- Die Intensität des Pulses muss auf eine angenehme und akzeptable Intensität eingestellt werden; eine Erhöhung der Intensität verbessert nicht unbedingt den Komfort der Massage, und eine hohe Intensität kann sehr stimulierend sein.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht selbst und verhindern Sie Kollisionen und das Eindringen von Wasser, da es sonst zu Fehlfunktionen kommt.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Wasser.

### Beseitigung von Schrott:

Um Umweltverschmutzung zu vermeiden, wenn das Massagegerät und Zubehör veraltet sind und nicht mehr verwendet werden können, werfen Sie sie bitte nicht weg, sondern entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Umweltvorschriften.

## VI. Fehlerbehebung

Häufige Mängel bei der Verwendung und Lösungen:

Störung	Thema	Lösung
Es schaltet sich nicht ein	Befindet sich das Massagegerät im Standby-Modus?	Drücken Sie die ON/OFF-Taste am rechten Griff, um in den Standby-Modus zu gelangen, damit Sie ihn mit dem Controller steuern können.
	Sind die Batterien der Fernbedienung schwach?	Wenn die Anzeige nicht erscheint, ersetzen Sie bitte die CR2032 Knopfbatterien in der Fernbedienung durch neue Batterien.
	Ist der Akku im Hauptgerät ausreichend geladen?	Wenn der Akku schwach ist, laden Sie ihn bitte auf..
	Wird sie korrekt geladen?	Überprüfen Sie, ob das USB-Kabel während des Ladevorgangs richtig eingesteckt ist; die Lade-LED des Massagegeräts leuchtet auf, wenn das Kabel richtig angeschlossen ist.
Nichts Aufladen oder Nein zeigen Aufladung DC 5.0V?	Ist das USB-Kabel richtig angeschlossen?	Prüfen Sie, ob das USB-Kabel an seinem Platz eingesteckt ist.
	Ist die verwendete Eingangsleistung DC 5.0V?	Bestätigen Sie die Angaben Leistungsaufnahme.
Normale Ansicht, aber keine Reaktion oder keine Empfindung	Kommen die Elektroden des Massagegeräts in direkten Kontakt mit der Haut der Halswirbelsäule	Die Elektroden des Massagegeräts müssen in direktem Kontakt mit der Haut der Halswirbelsäule sein.
	Befinden sich Gegenstände wie Haare, Kleidung oder Zubehör in Kontakt mit der Elektrode und der Haut?	Bitte entfernen oder trennen Sie diese Objekte.
	Wird die Intensität der Massage reguliert?	Die Standardeinstellung des Massagegeräts nach dem Einschalten ist die niedrigste Intensität und es ist notwendig, die Intensität anzupassen; einige Kunden können die Intensität auch entsprechend ihren Bedürfnissen erhöhen.

Ich spüre ein Kribbeln	Haften die Elektroden des Massagegeräts gut auf der Haut des Halses?	Befeuchten Sie die Haut des Halses mit einem feuchten Handtuch, bevor Sie die Elektroden fest auf die Haut auflegen und die entsprechende Intensität und den Massagmodus einstellen.
	Dauert die Massage zu lange?	Die geeignete Dauer beträgt 10 bis 20 Minuten am Stück, nicht mehr als zweimal täglich.
	Ist die Massage zu intensiv?	Verringern Sie die Intensität nach Bedarf.
	Ist die Haut allergisch gegen Elektroden?	Prüfen Sie, ob es in der Vergangenheit Hautallergien gab. Verringern Sie bei leichten Allergien die Massagezeit, brechen Sie die Anwendung ab und fordern Sie eine eine erste Desensibilisierungsbehandlung bei schweren Allergien.
Geringe Stimulation	ist die Haut trocken?	Befeuchten Sie die Haut und die Elektrodenoberfläche mit einem feuchten Handtuch.
	Sind Haare oder Schmuckstücke in Kontakt mit der Haut an den Elektroden??	Bitte entfernen oder trennen Sie das Zubehör und die Haare.
	Wird die Haut am Hals gegen die Elektroden gedrückt?	Drücken Sie fest auf die Haut und stellen Sie die entsprechende Intensität ein.
	Gibt es Schmutz- oder Ölkleckern auf den Elektroden?	Drücken Sie fest auf die Haut und stellen Sie die entsprechende Intensität ein.
Nach der Anwendung erscheinen rote Flecken	Die Batterie ist schwach?	Wenn der Akku schwach ist, laden Sie ihn bitte mit einer externen Stromversorgung auf.
	Es gibt ein starkes Gefühl des Brennens, wenn man es benutzt, und haben Sie andere Lotionen benutzt?	Bitte hören Sie auf, das Massagegerät zu benutzen, die Beschwerden verschwinden in der Regel nach 3-5 Tagen.

## VII. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen Tuch oder Handtuch und etwas Wasser; verwenden Sie keine flüchtigen Mittel.
- Bitte lagern Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie es nicht in direktem Sonnenlicht, an heißen oder feuchten Orten.

## VIII. Technische und spezifische Daten

Stromquelle: 5V DC 1000mA

Eingangsleistung: 5W

Lithium-Batterie: 3.7V DC, 1500mAh

Ladezeit: ca. 2h

Puls-Wiederholungsfrequenz: 1-1000Hz

Puls-Modulationsfrequenz: 6K-9KHZ

Pulsbreite: 20-400ps

Impulswellenform: Rechteckwelle Heiße

Kompressionstemperatur: + 38 ° C - + 45 ° C

(bei einer Umgebungstemperatur von 25 ° C)

Die Wellenlänge des roten Lichts: 630-650 nm

## GARANTIE LUVIUN ®

Wir möchten Ihnen danken, dass Sie sich für ein LUVIUN-Produkt entschieden haben.

Um das Produkt stets in perfektem Zustand zu halten, empfehlen wir Ihnen, die in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen sorgfältig zu lesen und zu befolgen. Für alle Informationen bezüglich der Garantie Ihres Produkts bitten wir Sie, diese Broschüre sorgfältig zu lesen und aufzubewahren.

Die Garantie ist zwei Jahre lang gültig, wie in der Richtlinie 1999/44 / EC geregelt.

## DIE GARANTIEBEDINGUNGEN

Für LUVIUN-Produkte gilt eine Garantie gegen Herstellungfehler für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Lieferdatum. - Die Garantie gilt auf dem gesamten italienischen Staatsgebiet (einschließlich der Republik San Marino). - Der Händler und Importeur William di BZ bietet diese Garantie gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG des Europäischen Parlaments an.

Diese Garantie berührt nicht die Rechte des Eigentümers gemäß der oben genannten Richtlinie. - Die Garantie beginnt mit dem Datum des Erhalts des Artikels. - Die Untersuchung der Pannen und ihrer Ursachen wird immer bei den autorisierten William-Händlern oder Händlern in BZ durchgeführt - Der Hersteller, der Importeur und der Einzelhändler sind von jeglicher Verantwortung und Verpflichtung für Unfälle mit Personen oder Sachen, die während oder nach der Verwendung des Produkts auftreten können, befreit. Folglich sind Ansprüche auf direkte oder indirekte Schäden nicht erstattungsfähig. - Das Gericht, in dem William di BZ seinen Sitz hat, ist für alle Streitigkeiten zuständig

## ENTZUG DER GARANTIE

- Die Garantie erlischt in den folgenden Fällen:
  - das Produkt wurde verändert - das Produkt wurde für Zwecke verwendet, die nicht zu seinem eigentlichen Zweck gehören
  - das Produkt wurde von einer nicht autorisierten Werkstatt repariert - das Produkt wurde nicht gemäß den Angaben in der Bedienungsanleitung verwendet.

## EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- Die folgenden Punkte sind von der Garantie ausgeschlossen, mit Ausnahme von Erscheinungen, die auf Konstruktions- und/oder Materialfehler zurückzuführen sind:
  - Verschleißteile wie Batterie, Gummipuffer, Lacke und zusätzliches Produktzubehör ... Ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen sind Phänomene wie:
  - Mechanische Vibrationen und Geräusche, die die Funktionalität des Produkts nicht beeinträchtigen - natürliche Alterung (Verfärbung der lackierten Oberflächen, Oxidation der elektrischen Teile ...) - Defekte, die durch äußere Einflüsse wie Chemikalien, Meerwasser, Salz, Salz ... - Schäden an lackierten und/oder zerkratzten Teilen, Abschürfungen, Schrammen, Dellen, Risse.
  - Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit, Unerfahrenheit, Unvorsichtigkeit des Eigentümers oder auf frühere fehlerhafte oder nicht konforme Reparaturen zurückzuführen sind.

## KONTAKTMETHODE

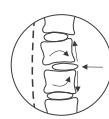
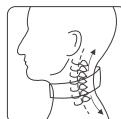
- In unserem Schaufenster auf Amazon, werden Sie sehen: "Sie haben eine Frage an William-Consulting", klicken Sie auf "Kontakt zum Verkäufer".

## I. Présentation du produit

La 7ème génération de masseur cervical professionnel est conçue pour s'adapter aux caractéristiques du cou humain ; il est entièrement conçu de façon incurvée pour supporter l'inclinaison du cou, garantissant que la colonne cervicale est à un angle d'inclinaison confortable de 15° à 30°.

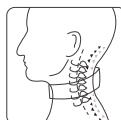
La conception fendue professionnelle permet un moulage complet de la colonne cervicale et la rend portable pour les petits et les grands coussins ; la technologie brevetée de montage 3D intelligent des électrodes est utilisée ici.

La nouvelle technologie de conversion de fréquence à double impulsions basse et moyenne fréquence VTP est utilisée pour soulager la fatigue et exercer les muscles ; la lumière rouge de 630-650 nm fournit une irradiation profonde des tissus musculaires ; trois niveaux de compresse chaude offrent une expérience de compresse chaude agréable pour la peau et sont confortables ; 4 techniques de massage, 6 modes ainsi que 16 niveaux d'intensité apportent une expérience de massage différente.



Traction circonférentielle

Conception incurvée, pour s'assurer que la colonne cervicale est inclinée de 15° à 30° vers l'avant ;  
Conçu pour s'adapter à la courbure cervicale ;

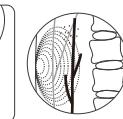
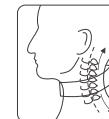


Fonctions d'impulsion

La nouvelle technologie de conversion de fréquence à double impulsions basse et moyenne fréquence VTP, avec l'aide d'impulsions modulées de moyenne fréquence rend le massage par impulsions plus profond et plus efficace.

Technologie de détection d'impédance cutanée à courant bionique, permettant un réglage automatique de la sortie d'impulsions et offrant une expérience plus confortable.

Conduit à travers la peau par des patchs métalliques, il agit directement sur les nerfs sensitifs, exerce la musculature cervicale et soulage les gênes cervicales.



Compresse chaude infrarouge lointain

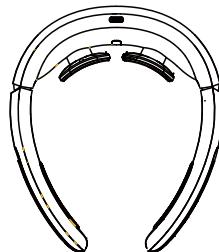
Chaudage infrarouge lointain de 8-14um, uniforme et stable, pour réchauffer votre colonne cervicale ;

Irradiation par la lumière rouge

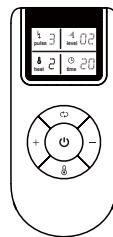
La lumière rouge de 630-650 nm agit profondément dans le tissu musculaire à 10-15 mm pour soulager l'inconfort.

## II. Configuration du produit

Le masseur de colonne cervicale P7 se compose d'une unité principale, d'une télécommande, d'un câble USB, d'un manuel d'instructions (y compris la carte de garantie) et d'un certificat.



Unité principale



Télécommande

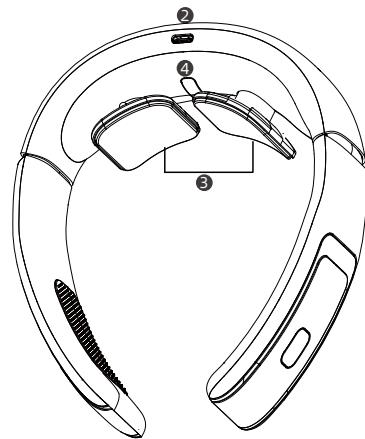


Câble USB

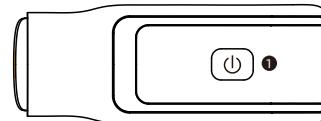


Manuel d'instructions  
(avec carte de garantie)

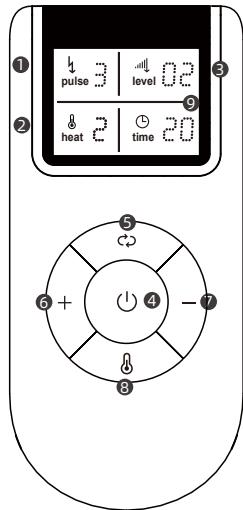
## III. Description des composants



- ① Bouton d'alimentation/charge
- ② Connecteur d'alimentation
- ③ Plaque conductrice/chauffante
- ④ Dispositif d'irradiation à la lumière rouge



### III. Description des composants



- ① Impulsion électrique
- ② Chaleur de la moxibustion
- ③ Réglage de l'intensité
- ④ Bouton d'alimentation/sélecteur de la durée
- ⑤ Massage par impulsions électriques
- ⑥ Augmente l'intensité
- ⑦ Diminue l'intensité
- ⑧ Sélecteur du niveau de chaleur de la moxibustion
- ⑨ Écran LCD

### IV. Méthode d'utilisation

#### 1. Source d'alimentation :

- Alimentation par USB

Branchez l'extrémité du câble USB dans le trou inférieur du masseur (connecteur d'alimentation) et connectez l'extrémité pour la charge.

- Alimentation par des batteries au lithium

Il peut également être alimenté par batteries au lithium rechargeables intégrées.

#### 2. Mode d'emploi :

Portez le masseur sur le cou et placez les électrodes contre la peau du cou. Appuyez sur le bouton « » sur la poignée droite pour allumer le masseur. Le masseur entre alors en état de veille et la barre lumineuse de fonctionnement se déplace dans un cycle de gauche à droite puis de droite à gauche.

#### Remarques :

- ◆ Humidifiez la peau du cou ou appliquez du gel sur la surface des électrodes en acier avant chaque utilisation.
- ◆ S'il y a des zones de la peau sur la région cervicale avec de la sueur, nettoyez-les avant chaque utilisation.  
Lorsque le masseur détecte une peau sèche, le masseur limite l'intensité du massage par impulsions et émet une alerte (8 bips continus) jusqu'à ce que la peau ne soit plus sèche, pour éviter les sensations de piqûres.

Appuyez sur le bouton « » de la télécommande pour allumer l'appareil. Le voyant s'allumera et un « bip » sera émis.

À ce stade, le programme par défaut démarrera dans le mode suivant :

le masseur fonctionne en mode d'impulsion de niveau « 1 ». Au niveau « 00 », la compresse chaude fonctionne au niveau moyen « 2 », et la lumière rouge est allumée simultanément, avec une durée réglée sur 15 min ; Ensuite, vous pouvez utiliser la télécommande pour régler le type de massage et l'intensité souhaitée ; lorsque l'unité principale reçoit avec succès un signal de la télécommande, un bip retentira.

- Les modes 1 à 6 sont disponibles en appuyant sur la touche « » du mode d'impulsion.

## **Les six modes de massage sont les suivants :**

- Mode 1 : combinaison automatique 1 ; Mode 2 : combinaison automatique 2 ;  
Mode 3 : grattage ; Mode 4 : roulement ;  
Mode 5 : pénétration ; Mode 6 : acupression.

Les modes de combinaison automatique 1 et 2 sont les modes manuels derrière le cycle automatique, qui changent automatiquement tous les minutes et sont recommandés.

- Appuyez sur la touche d'intensité « + » pour régler l'intensité. Appuyez une fois sur la touche « + » pour augmenter l'intensité d'un niveau ou appuyez sur la touche « - » pour diminuer l'intensité d'un niveau. Il y a un total de 16 niveaux réglables. Lors de la mise sous tension, le niveau par défaut « 0 » est sélectionné.

- Appuyez sur la touche de compresse chaude « ⚡ » pour sélectionner le mode « compresse chaude ». « 0 » signifie arrêt du chauffage, « 1 » signifie chaleur faible, « 2 » signifie chaleur moyenne, « 3 » signifie chaleur élevée, et le niveau de chaleur moyenne est le paramètre par défaut. La fonction d'irradiation par la lumière rouge est activée ou désactivée simultanément avec le mode de chauffage.

- Lorsque la télécommande est allumée, appuyez rapidement sur la touche « ⏱ » pour sélectionner la durée qui est comprise entre 5 à 30 min ; chaque pression peut changer l'intervalle de temps. La valeur par défaut est de 15 min lorsque la télécommande est allumée.

- Pour arrêter le massage, appuyez sur le bouton « ⏱ » de la poignée ou sur la télécommande « ⏱ » pour éteindre l'appareil. Un bip sera émis et le voyant de fonctionnement s'éteindra.



**Lorsque le masseur émet trois bips, cela indique que la batterie est faible. Veuillez charger à l'aide du câble USB fourni, sinon le masseur s'éteindra automatiquement. Lorsque le rétroéclairage de la télécommande clignote ou que la sensibilité de la télécommande diminue de beaucoup, il est recommandé de remplacer les piles boutons (le modèle de pile est CR2032, 3V) ; les piles ont une durée de vie normale de plus de trois mois. Il est recommandé d'utiliser le masseur 1 à 2 fois par jour pendant 20 minutes maximum à chaque fois.**

## **3.Recharge des batteries au lithium**

- Lorsque vous entendez 3 bips à la suite pendant l'utilisation du masseur, cela signifie que les batteries au lithium sont faibles et que vous pouvez les charger à l'aide d'un câble USB. Utilisez le câble de charge fourni, avec une extrémité branchée sur le DC de 5.0V et l'autre extrémité sur le port de charge du masseur. Le voyant de charge s'allumera. Lorsque les batteries sont complètement chargées, le voyant de charge reste allumé. Il faut environ 2 heures pour une charge complète.

- Une charge complète permet une utilisation pendant 5 jours (30 min d'utilisation par jour).

- Dans des conditions normales d'utilisation, la durée de vie des batteries rechargeables est d'au moins 500 charges et décharges pendant environ 2-3 ans (utilisation deux fois par jour pendant pas plus de 30 minutes à chaque fois). Si les batteries ne sont pas utilisées pendant une longue période, leur durée de vie sera raccourcie et il est recommandé de les recharger au moins une fois par mois.

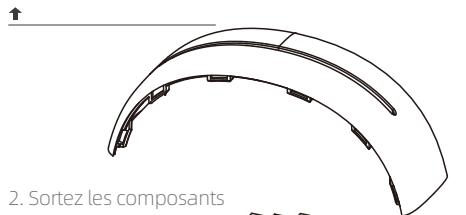
## **4.Retirer les batteries rechargeables**

- Les batteries au lithium intégrées contiennent des substances susceptibles de contaminer l'environnement. Avant jeter l'appareil, retirez les batteries au lithium intégrées.

- Éteignez ou débranchez toujours l'alimentation avant de démonter le masseur et de retirer les batteries au lithium.

- Pour retirer les batteries au lithium, procédez comme indiqué sur le schéma ci-dessous et démontez le produit en suivant les étapes de ① à ⑤.

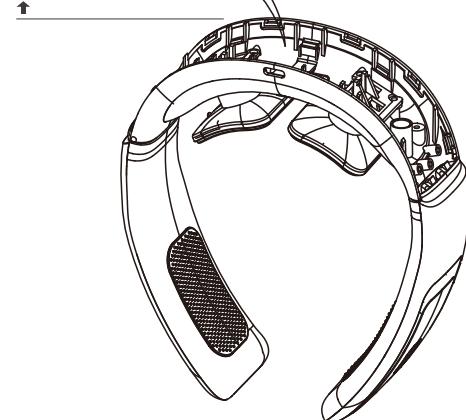
1. Ouvrez le boîtier



2. Sortez les composants



3. Retirez les batteries



## V. Précautions de sécurité

- Ne l'utilisez jamais simultanément avec d'autres appareils électroniques médicaux tels que des stimulateurs cardiaques, des coeurs-poumons artificiels et d'autres appareils électroniques médicaux vitaux et des électrocardiographes, car cela peut entraîner un risque de danger. Si un appareil chirurgical à haute fréquence et ce masseur sont utilisés simultanément sur le patient, des brûlures peuvent être causées et le masseur peut être endommagé ; le masseur peut être instable si le masseur est utilisé à proximité d'un équipement thérapeutique à ondes courtes ou à micro-ondes (environ 1 m).
- Les femmes enceintes, les personnes ayant la peau sensible, des maladies cardiaques, une tension artérielle anormale, des tumeurs malignes, des patients ayant des maladies cérébro-vasculaires, des maladies aiguës ou des personnes sous traitement médical doivent consulter un médecin avant d'utiliser le masseur.
- Ne l'utilisez pas pendant que vous vous baignez ou que vous dormez.
- Ne le laissez pas être utilisé par des enfants ou des personnes qui ne sont pas capables de s'exprimer.
- Contre-indiqué chez les patients ayant une perception cutanée altérée ou ceux qui sont insensibles à la chaleur.
- Lorsque le produit doit être déplacé ou changé de position pendant l'utilisation, il doit être éteint avant utilisation au risque de provoquer une forte irritation.
- L'intensité d'impulsion doit être ajustée à une intensité confortable et acceptable ; l'augmentation de l'intensité n'améliorera pas nécessairement le confort du massage et le haut niveau d'intensité peut avoir une stimulation trop forte.
- Ne démontez pas le produit vous-même et évitez les impacts et les infiltrations d'eau au risque de provoquer des dysfonctionnements.
- Ne nettoyez pas le produit avec de l'eau.

### Élimination du produit usagé :

Pour éviter toute pollution de l'environnement, lorsque le masseur et les accessoires sont usagés et ne peuvent plus être utilisés, veuillez ne pas les jeter, mais les mettre au rebut et les éliminer conformément aux exigences environnementales locales.

## VI. Dépannage

Problèmes courants rencontrés et solutions :

Problèmes	Causes	Solutions
Ne s'allume pas	Le masseur est-il en mode veille ?	Appuyez sur le bouton marche/arrêt de la poignée droite pour entrer en mode veille afin de le contrôler avec la télécommande.
	Les piles boutons de la télécommande sont-elles faibles ?	Si l'affichage disparaît, veuillez remplacer les piles boutons CR2032 de la télécommande par des neuves.
	La batterie rechargeable à l'intérieur de l'unité principale est-elle suffisamment chargée ?	Si la batterie rechargeable est faible, veuillez la charger.
	Est-ce qu'il se charge correctement ?	Vérifiez que le câble USB est bien branché lors de la charge ; le voyant de charge du masseur s'allume lorsque le câble est correctement connecté.
Aucune charge ou aucune indication de charge	Le câble USB est-il correctement connecté ?	Vérifiez que le câble USB est bien branché.
	La source d'alimentation en entrée est-elle de 5,0 V DC ?	Confirmez les spécifications de la source d'alimentation en entrée.
Affichage normal, mais aucune réponse ou aucune sensation	Les électrodes du masseur entrent-elles en contact direct avec la peau de la colonne cervicale ?	Les électrodes du masseur doivent être en contact direct avec la peau de la colonne cervicale.
	Y a-t-il des objets tels que des cheveux, des vêtements ou des accessoires en contact avec l'électrode et la peau ?	Veuillez supprimer ou éloigner ces éléments de la zone cervicale.
	L'intensité du massage est-elle réglée ?	Le niveau par défaut du masseur après la mise en marche est réglé sur l'intensité la plus faible et vous devez le régler selon le niveau souhaité ; certains utilisateurs peuvent également augmenter l'intensité de manière appropriée en fonction de leurs besoins.

Il y a une sensation de picotement	Les électrodes du masseur sont-elles bien placées contre la peau du cou ?	Humidifiez la peau du cou avec une serviette humide avant d'appliquer fermement les électrodes sur la peau et d'ajuster l'intensité et le mode de massage appropriés.
	La durée de massage est-elle trop longue ?	La durée appropriée est de 10 à 20 min à chaque utilisation, pas plus de deux fois par jour.
	Le massage est-il trop intense ? Y a-t-il une réaction allergique de la peau à cause des électrodes ?	Baissez l'intensité si nécessaire. Vérifiez les antécédents d'allergies cutanées. Pour les allergies mineures, raccourcissez le temps de massage, arrêtez l'utilisation et nécessitez d'abord un traitement de désensibilisation pour les allergies graves.
	Temps froid et peau sèche.	Mouillez la peau et la surface de l'électrode avec une serviette humide.
Faible stimulation	Utilisation en fin de soirée.	Veuillez utiliser le produit le jour suivant en raison d'une baisse des électrolytes en fin de soirée.
	Y a-t-il des cheveux ou des bijoux en contact avec la peau et les électrodes ?	Veuillez enlever ou éloigner les accessoires et les cheveux de la zone cervicale.
	La peau du cou est-telle fermement en contact avec les électrodes ?	Appuyez les électrodes fermement contre la peau et ajustez à l'intensité appropriée.
	Y a-t-il de la saleté ou des taches d'huile sur les électrodes ?	Nettoyez la surface de l'électrode.
Des taches rouges sont apparues sur la peau après l'utilisation	La batterie est-elle faible ?	Si la batterie est faible, veuillez la charger avec une alimentation externe.
	Y a-t-il une forte sensation de picotement lors de son utilisation et avez-vous utilisé une baume/pommade ?	Veuillez cesser d'utiliser le masseur, et les taches disparaîtront généralement après 3 à 5 jours.

## VII. Nettoyage et entretien

- Pour nettoyer le produit, essuyez avec un chiffon doux ou une serviette avec un peu d'eau ; ne pas utiliser d'agents volatils.
- Veuillez le ranger dans un endroit sec et bien aéré.
- Ne le rangez pas à la lumière directe du soleil, dans des endroits chauds ou humides.

## VIII. Données techniques et spécifications

Source d'alimentation : 5 V et 1 000 mA CC

Puissance d'entrée : 5 W

Batterie au lithium : 3,7 V CC, 1 500 mAh

Temps de charge : environ 2 h

Fréquence de répétition des impulsions : 1-1000 Hz

Fréquence de modulation d'impulsion : 6K-9KHz

Largeur d'impulsion : 20-400 $\mu$ s

Forme d'onde d'impulsion : onde carrée

Température de la compresse chaude : +38 °C ~ + 45 °C (à une température ambiante de 25 °C)

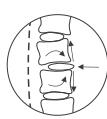
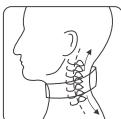
Longueur d'onde de la lumière rouge : 630 ~ 650 nm

## I. Introducción del producto

La séptima generación de masajeadores profesionales de columna cervical está diseñada para ajustarse a las características del cuello humano. Está completamente ensanchado para soportar la inclinación del cuello, asegurando que la columna cervical esté en un ángulo de inclinación agradable de entre 15° y 30°.

El diseño dividido profesional permite una envoltura completa de la columna cervical y hace que pueda usarse en cuellos pequeños y grandes. Se adopta la tecnología de ajuste inteligente de electrodos 3D patentada.

La nueva tecnología de conversión de frecuencia de doble pulso de baja y media frecuencia VTP se usa para aliviar la fatiga y ejercitar los músculos. La luz roja de 630-650 nm proporciona una irradiación profunda del tejido muscular. Tres niveles de compresas calientes ofrecen una experiencia de compresas calientes cómoda y agradable para la piel. 4 técnicas de masaje, 6 modos y 16 niveles de intensidad brindan una experiencia de masaje diferente.



Tracción circunferencial

Diseño ensanchado, para asegurar que la columna cervical se incline entre 15° y 30° hacia adelante.

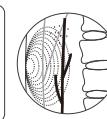
Diseñado para adaptarse a la curvatura cervical.



Funciones de pulso

La nueva tecnología de conversión de frecuencia de doble pulso de baja y media frecuencia VTP, con la adición de pulsos modulados de frecuencia media, hace que el masaje de pulso sea más profundo y efectivo.

Tecnología de detección de impedancia de la piel de corriente biónica, que permite el ajuste automático de la salida del pulso y brinda una experiencia más agradable. Conducido a través de la piel por parches metálicos, actúa directamente sobre los nervios sensoriales, ejerce el tejido muscular del cuello y alivia las molestias cervicales.



Compresa caliente de infrarrojo lejano

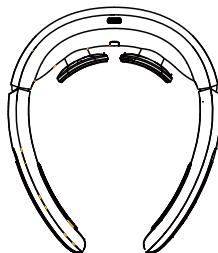
Calor infrarrojo lejano de 8 a 14 um, uniforme y estable, para calentar la columna cervical.

Irradiación de luz roja

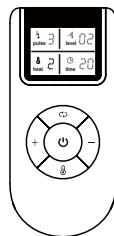
La luz roja de 630-650 nm actúa profundamente en el tejido muscular a entre 10 y 15 mm para aliviar las molestias.

## II. Configuración del producto

El masajeador de columna cervical P7 consta de la unidad principal, mando a distancia, cable USB, manual de instrucciones (incluida la tarjeta de garantía) y certificado.



Unidad principal



Mando a distancia

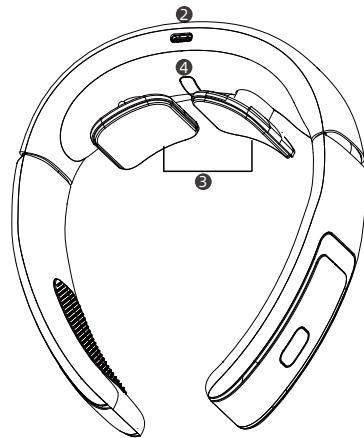


Cable USB

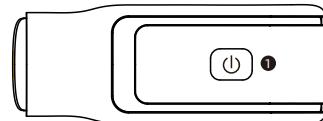


Manual de instrucciones  
(con tarjeta de garantía)

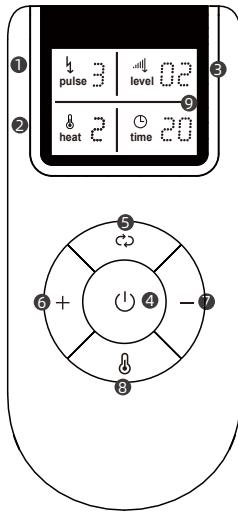
## III. Estructura



- ① Interruptor de encendido/carga
- ② Conector de alimentación
- ③ Placa conductora/calefactora
- ④ Dispositivo de radiación de luz roja



### III. Estructura



- ① Pulso eléctrico
- ② Moxibustión
- ③ Ajuste de la intensidad
- ④ Interruptor/Selector de tiempo
- ⑤ Masaje de pulso eléctrico
- ⑥ Aumentar la intensidad
- ⑦ Reducir la intensidad
- ⑧ Moxibustión
- ⑨ Pantalla LCD

### IV. Modo de funcionamiento

#### 1. Alimentación:

- Por USB

Enchufe el extremo de salida del cable USB en el orificio inferior del masajeador (conector de alimentación) y conecte la fuente de alimentación USB para realizar la carga.

- Por baterías de litio

También puede alimentarse mediante las baterías de litio recargables integradas.

#### 2. Uso funcional:

Use el masajeador en el cuello y tenga los electrodos contra la piel del cuello. Presione el botón "**④**" en el asa derecha para encender el masajeador. El masajeador entrará en el estado de espera y la barra de luz de funcionamiento fluye en un ciclo de izquierda a derecha y luego de derecha a izquierda.

#### ⚠ Notas:

- ◆ Humedezca la piel del cuello o aplique gel en la superficie de los electrodos de acero antes de su uso.
- ◆ Si hay manchas de sudor en el área cervical, límpielas antes de usarlo.
- ◆ Cuando el masajeador detecta piel seca, se limitará la intensidad del masaje de pulso y dará una alerta (8 pitidos continuos) hasta que la piel no esté seca, para evitar escocor.

Presione la tecla "**④**" en el mando a distancia para encender el dispositivo, y el LED de funcionamiento se enciende cuando el zumbador emite un "bip". En este punto, el programa predeterminado comienza en el siguiente modo: el masajeador funciona en modo de pulso "1", en el nivel "00", la compresa caliente funciona en el nivel medio "2", y la luz roja se inicia simultáneamente, con el tiempo fijado a 15 min. A continuación, puede usar el mando a distancia para ajustar la técnica y la intensidad de masaje deseadas. Cuando la unidad principal recibe con éxito una señal al usar el mando a distancia, sonará un pitido.

- Los modos 1-6 están disponibles presionando la tecla de modo de pulso "**⑤**".

## **Los seis modos de masaje son los siguientes:**

Modo 1: combinación automática 1. Modo 2: combinación automática 2.

Modo 3: raspado.

Modo 4: rodante.

Modo 5: amasamiento.

Modo 6: golpes.

Los modos de combinación automática 1 y 2 son los modos manuales del ciclo automático, que cambian automáticamente cada minuto y son los recomendados.

- Presione la tecla de intensidad "+" para ajustar la intensidad. Presione la tecla "+" una vez para aumentar la intensidad en un nivel y presione la tecla "-" una vez para reducirla en un nivel. Hay un total de 16 niveles ajustables. Está predeterminado en "0" cuando se enciende.

- Pulse la tecla de compresa caliente "⌚" para seleccionar el modo de "compresa caliente". "0" significa dejar de calentar, "1" calor bajo, "2" calor medio y "3" significa calor alto. Calor medio es la opción predeterminada. La función de irradiación de luz roja se activa o desactiva simultáneamente con el modo de calor.

- Cuando el controlador está encendido, presione brevemente la tecla "⌚" para seleccionar el intervalo de tiempo. El rango seleccionable es de 5 a 30 min. Cada vez que presione puede cambiar un intervalo de tiempo. El valor predeterminado es 15 min cuando el controlador está encendido.

- Para detener el masaje, presione el botón "⌚" en el asa o el controlador "⌚" para apagar el dispositivo. A continuación, el zumbador emitirá un pitido y la barra LED de funcionamiento se apagará.



Cuando el masajeador emite un pitido tres veces, indica que la batería está baja. Cárgeela usando el cable USB. De lo contrario, el masajeador se apagará automáticamente. Cuando la luz de fondo del mando a distancia parpadea o el control remoto no es sensible, se recomienda reemplazar los botones del botón (el modelo de batería es CR2032, 3 V). Las baterías tienen una vida útil normal de más de tres meses. Se recomienda usar el masajeador de 1 a 2 veces al día durante no más de 20 minutos cada vez.

## **3. Cargar las baterías de litio**

- Cuando escuche un "bip" 3 veces seguidas durante el uso del masajeador, significa que las baterías de litio están bajas. Puede cargarlas usando el cable USB. Use el cable de carga suministrado, con un extremo enchufado en CC 5,0 V y el otro extremo en el puerto de carga del masajeador. El LED de carga se encenderá. Cuando las baterías estén completamente cargadas, el LED de carga permanecerá encendido. Tarda aproximadamente 2 horas en cargarse por completo.

- Completamente cargado para aproximadamente 5 días de uso (30 min de uso por día).

- En condiciones normales de uso, la vida útil de las baterías recargables es de al menos 500 cargas y descargas durante aproximadamente 2-3 años (úselo dos veces al día durante no más de 30 minutos cada vez).

Si las baterías no se usan durante mucho tiempo, la vida útil se acortará. Se recomienda cargarlas al menos una vez al mes.

## **4. Cómo quitar las baterías recargables**

- Las baterías de litio integradas contienen sustancias que pueden contaminar el medioambiente. Antes de desecharlo, retire las baterías de litio incorporadas.

- Siempre apague o desconecte la alimentación antes de desmontar el masajeador y quitar las baterías de litio.

- Para quitar la batería de litio, proceda como se muestra en el diagrama a continuación y desmonte el producto según los pasos del ① al ⑤.

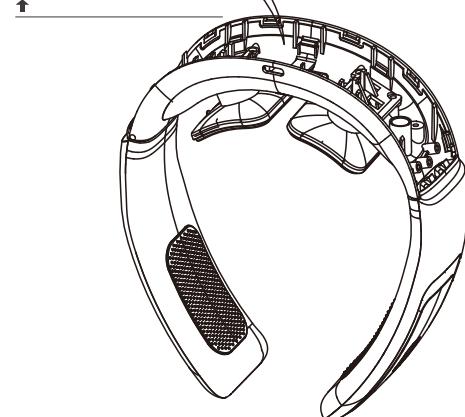
1. Abra la carcasa



2. Saque los accesorios



3. Saque las baterías



## V. Precauciones

- Nunca lo use al mismo tiempo con otros dispositivos electrónicos médicos, como marcapasos, máquinas artificiales cardiopulmonares y otros dispositivos electrónicos médicos de soporte vital y electrocardiógrafos, ya que esto puede resultar peligroso. Si el dispositivo quirúrgico de alta frecuencia y este masajeador se usan en el paciente simultáneamente, pueden producirse quemaduras en la posición de la unidad de masaje y el masajeador puede dañarse. La salida del masajeador puede ser inestable si se usa cerca de equipos terapéuticos de onda corta o microondas (alrededor de 1 m).
- Las mujeres embarazadas, personas con piel sensible, enfermedades cardíacas, presión arterial anómala, tumores malignos, pacientes cerebrovasculares, enfermedades agudas o personas bajo tratamiento médico deben consultar a un médico antes de usar el masajeador.
- No lo use mientras se baña o duerme.
- No deje que lo usen niños o personas sin capacidad para expresarse.
- Contraindicado en pacientes con alteración de la percepción de la piel o insensibles al calor.
- Cuando el producto no debe moverse o cambiar de posición durante el uso, debe apagarse antes del uso, de lo contrario, habrá una fuerte irritación.
- La intensidad del pulso debe ajustarse a una intensidad agradable que sea aceptable. El aumento de la intensidad no mejorará necesariamente la comodidad del masaje y un alto nivel de intensidad puede ser fuertemente estimulante.
- No desmonte el producto usted mismo y evite colisiones y la entrada de agua, de lo contrario se producirán fallos de funcionamiento.
- No limpie el producto con agua.

### Eliminación de desechos:

Para evitar la contaminación ambiental, cuando el masajeador y los accesorios estén envejecidos y no puedan usarse, no los tire. Deséchelos y elimínelos de acuerdo con los requisitos ambientales locales.

## VI. Resolución de problemas

Fallos comunes durante el uso y soluciones:

Fallo	Elemento	Solución
No se enciende.	¿Está el masajeador en modo de espera?	Presione el botón de encendido/apagado del asa derecha para acceder al modo de espera para controlarlo con el controlador.
	¿Están las pilas de botón del mando a un nivel bajo?	Si no hay pantalla, reemplace las pilas de botón CR2032 en el mando a distancia por unas nuevas.
	¿Está suficientemente cargada la batería recargable dentro de la unidad principal?	Si la batería recargable está baja, cárguela.
	¿Se está cargando correctamente?	Compruebe que el cable USB esté enchufado durante la carga. El LED de carga del masajeador se enciende cuando el cable está conectado correctamente.
No se carga o no se muestra la carga.	¿Está el cable USB bien conectado?	Compruebe que el cable USB esté enchufado en su sitio.
	¿La fuente de alimentación de entrada usa CC de 5,0 V?	Confirme la especificación de la fuente de alimentación de entrada.
Pantalla normal, pero sin respuesta o sin sensación.	¿Los electrodos del masajeador entran en contacto directo con la piel de la columna cervical?	Los electrodos del masajeador deben estar en contacto directo con la piel de la columna cervical.
	¿Hay algún objeto como cabello, ropa o accesorios en contacto con el electrodo y la piel?	Quite o separe estos elementos.
	¿Está ajustada la intensidad del masaje?	El estado predeterminado del masajeador después de encenderlo es la intensidad más baja, y debe ajustar la intensidad. Algunos clientes también pueden aumentar la intensidad según sus necesidades.

¿Los electrodos del masajeador se ajustan perfectamente a la piel del cuello?	Humedezca la piel del cuello con una toalla húmeda antes de aplicar firmemente los electrodos sobre la piel y ajustar la intensidad y el modo de masaje adecuados.	
¿El masaje dura demasiado?	La duración adecuada es de 10 a 20 minutos por vez, no más de dos veces al día.	
¿El masaje es demasiado intenso?	Baje la intensidad según corresponda.	
¿La piel es alérgica a los electrodos?	Compruebe si hay antecedentes de alergias en la piel. Para alergias menores, reduzca el tiempo de masaje. Para alergias graves suspenda el uso y requiera un tratamiento de desensibilización primero.	
Clima frío y piel seca.	Moje la piel y la superficie del electrodo con una toalla húmeda.	
Usar después de una noche tarde.	Úselo cada dos días después de una noche tarde debido a una caída de electrolitos.	
¿Hay cabello o joyas en contacto con la piel en los electrodos?	Retire o separe los accesorios y el cabello.	
Baja estimulación	¿Está la piel del cuello presionada contra los electrodos?	Presione firmemente contra la piel y ajústelo a la intensidad adecuada..
	¿Hay suciedad o manchas de aceite en los electrodos?	Limpie la superficie del electrodo.
	¿Está baja la batería?	Si la batería está baja, cárguela con una fuente de alimentación externa.
Aparecieron manchas rojas en la piel después del uso.	¿Hay una sensación de escozor fuerte al usarlo y ha usado algún otro ungüento?	Deje de usar el masajeador, y generalmente desaparecerá en 3-5 días.

## VII. Limpieza y mantenimiento

- Para limpiar el producto, pase un paño suave o una toalla con un poco de agua. No use agentes volátiles.
- Guárdelo en un lugar seco y bien ventilado.
- No lo guarde en lugares bajo la luz directa del sol, cálidos o húmedos.

## VIII. Datos técnicos y especificaciones

Fuente de alimentación: CC de 5 V y 1000 mA

Potencia de entrada: 5 W

Batería de litio: 3,7 V CC, 1500 mAh

Tiempo de carga: 2 horas (aproximadamente)

Frecuencia de repetición de pulso: 1-1000 Hz

Frecuencia de modulación de pulso: 6 K-9 KHz

Ancho de pulso: 20-400  $\mu$ s

Forma de la onda de pulso: onda cuadrada

Temperatura de la compresa caliente: entre +38 °C y +45 °C (a una temperatura ambiente de 25 °C)

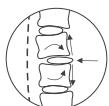
Longitud de onda de la luz roja: 630~650 nm

## I. Product Introduction

The 7th generation of professional cervical spine massager is designed to conform to the characteristics of the human neck; it is entirely widened to support neck tilt, ensuring that the cervical spine is at a comfortable tilt angle of 15°-30°.

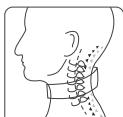
Professional split design allows full wrapping of the cervical spine, and makes it wearable for both small and large necks; the patented 3D electrode intelligent fitting technology is adopted.

New VTP low- and medium-frequency dual-pulse frequency conversion technology is used for relieving fatigue and exercising muscles; the 630-650nm red light provides deep irradiation of muscle tissue; three levels of hot compress offer skin-friendly and comfortable hot compress experience; 4 massage techniques, 6 modes as well as 16 levels of intensity bring a different massage experience.



Circumferential traction

Widened design, to ensure cervical spine is tilted 15°-30° forward;  
Designed to fit the cervical curvature;



Pulse functions

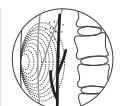
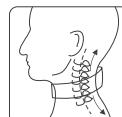
The new VTP low- and medium-frequency dual-pulse frequency conversion technology, with the addition of medium-frequency modulated pulses, makes the pulse massage deeper and more effective.

Bionic current skin impedance detection technology, allowing automatic adjustment of pulse output, and giving a more comfortable experience.  
Conducted through the skin by metal patches, it acts directly on the sensory nerves, exercises the neck muscular tissue and relieves neck discomfort.



Far infrared hot compress

8-14μm far infrared heating, uniform and stable, for warming your cervical spine;

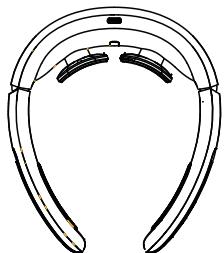


Red light irradiation

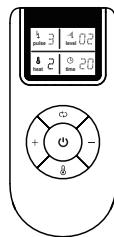
The 630-650 nm red light acts deep into the muscle tissue at 10-15 mm to relieve discomfort.

## II. Product Configuration

P7 cervical spine massager consists of main unit, remote control, USB cable, instruction manual (including warranty card), and certificate.



Main unit



Remote control

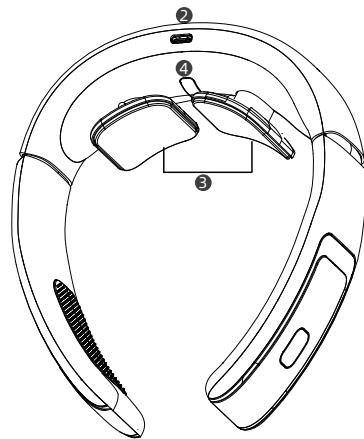


USB cable

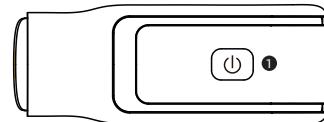


Instruction Manual  
(with warranty card)

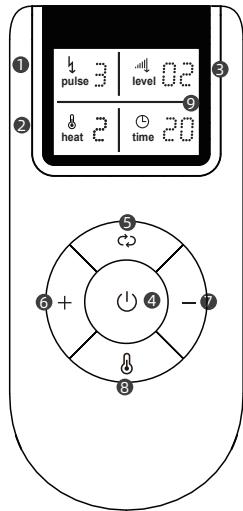
## III. Structure



- ① Power/charging switch
- ② Power connector
- ③ Conductive/heating plate
- ④ Red light irradiation device



### III. Structure



- ① Electric pulse
- ② Heat moxibustion
- ③ Intensity adjustment
- ④ Switch /timing selector
- ⑤ Electrical pulse massage
- ⑥ Increase intensity
- ⑦ Decrease intensity
- ⑧ Heat moxibustion
- ⑨ LCD display

### IV. Way of Operation

#### 1. Power supply:

- Powered by USB

Plug the output end of the USB cable into the lower hole in the massager (power connector) and connect the USB power supply for charging.

- Powered by lithium batteries

It can also be powered by the built-in rechargeable lithium batteries.

#### 2. Functional operation:

Wear the massager on the neck and have the electrodes against the skin of the neck, press the "④" button on the right handle to switch on the massager, and the massager then enters the standby state and the working light bar flows in a cycle from left to right and then from right to left.

#### ⚠ Notes:

- ◆ Moisten the skin of the neck or apply gel to the surface of the steel electrodes prior to use.
- ◆ If there're sweat stains on the cervical area, clean it before use.
- ◆ When the massager detects dry skin, the massager will limit the intensity of the pulse massage and give an alert (8 continuous beeps) until the skin is not dry, to avoid stinging.

Press the "④" key on the remote control to switch on the device, and working LED is ON when the buzzer gives a "beep" sound. At this point, the default program starts in the following mode: the massager works in pulse mode "1", at "00" level, hot compress works at medium "2" level, and the red light is started simultaneously, with the timing set at 15 min; then you can operate the remote control to adjust the desired massage technique and intensity; when the main unit successfully receives a signal by operating the remote control, a beep will sound.

- Modes 1-6 are available by pressing the "⑤" pulse mode key.

### **The six massaging modes are as follows:**

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| Mode 1: auto combination 1; | Mode 2: auto combination 2; |
| Mode 3: scraping;           | Mode 4: rolling;            |
| Mode 5: kneading;           | Mode 6: whacking.           |

The auto combination modes 1 and 2 are the manual modes behind the automatic cycle, which switch automatically every minute and are recommended.

- Press the intensity "+" key to adjust the intensity, press the "+" key once to increase the intensity by one level, press the "-" key to decrease the intensity by one level, a total of 16 levels adjustable. It is defaulted to "0" when power on.

- Press the "⌚" hot compress key to select the "hot compress" mode. "0" means stop heating, "1" means low heat, "2" means medium heat, "3" means high heat, and it is medium heat by default. The red light irradiation function is switched ON or OFF simultaneously with the heating mode.

- When the controller is switched on, short press the "⌚" key to select the timing interval, the selectable range is 5-30 min; each press can switch one timing interval, the default is 15 min when the controller is switched on.

- To stop the massage, press the handle "⌚" button or the controller "⌚" to switch off the device, the buzzer then beeps once and the working LED bar goes out.



**When the massager gives out beep sounds three times, it indicates that the battery power is low, please charge using attached USB cable, otherwise the massager will automatically shut down. When the backlight of the remote control is flashing or the remote control is not sensitive, it is recommended to replace the button buttons (the battery model is CR2032, 3V); the batteries have a normal service life of more than three months. It is recommended to use the massager 1-2 times a day for no more than 20 min each time.**

### **3.Charging of lithium batteries**

- When you hear the "beep" 3 times in a row during the use of the massager, it means the lithium batteries are low and you can charge it using USB cable. Use the supplied charging cable, with one end plugged into the DC 5.0V and the other end into the charging port of the massager, and the charging LED will light up. When the batteries are fully charged, the charging LED is always ON. It takes approximately 2 hours to fully charge.

- Fully charged for approximately 5 days of use (30 min of use per day).

- Under normal use, the service life of the rechargeable batteries is at least 500 times of charges and discharges for approximately 2-3 years (use twice per day for no more than 30 min each time). If the batteries are not used for a long time, their service life will be shortened, and it is recommended to charge at least once a month.

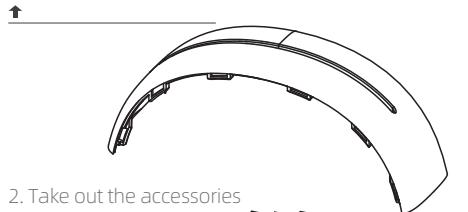
### **4.Way to remove the rechargeable batteries**

- The built-in lithium batteries contains substances that may contaminate the environment. Before disposal of it, remove the built-in lithium batteries.

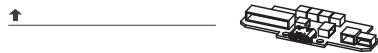
- Always switch off or disconnect the power before disassembling the massager and removing the lithium batteries.

- To remove the lithium battery, proceed as shown in the diagram below, and disassemble the product as per the steps from ① to ⑤.

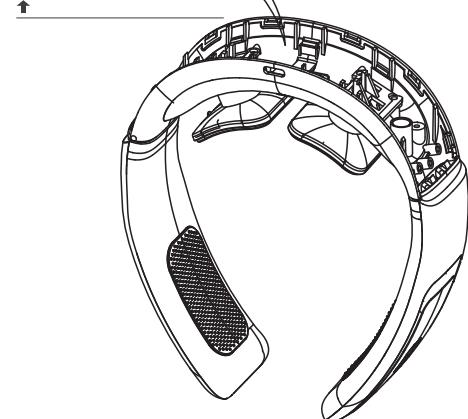
1. Open the housing



2. Take out the accessories



3. Take out the batteries



## V. Precautions

- Never use it at the same time with other medical electronic devices such as pacemakers, artificial heart-lung machines and other life-sustaining medical electronic devices and electrocardiographs, as this may lead to danger. If high-frequency surgical device and this massager are used on the patient simultaneously, burns may be caused at the position of the massage unit and the massager may be damaged; the output of the massager may be unstable if the massager is used near short wave or microwave therapeutic equipment (about 1m).
- Pregnant women, people with sensitive skin, heart disease, abnormal blood pressure, malignant tumors, cerebrovascular patients, acute illnesses or people under medical treatment should consult a doctor before using the massager.
- Do not use it while bathing or sleeping.
- Do not leave it to be used by children or people who are not capable of expressive consciousness.
- Contraindicated in patients with impaired skin perception or those who are insensitive to heat.
- When the product must not be moved or changed in position during use, it should be switched off before use, otherwise there will be strong irritation.
- The pulse intensity should be adjusted to a comfortable intensity that is acceptable; the increase of the intensity will not necessarily enhance the comfort of the massage and the high level of intensity may be strongly stimulating.
- Do not disassemble the product yourself, and prevent collisions and water ingress, otherwise malfunctions will be caused.
- Do not clean the product with water.

### Scrap disposal:

To avoid environmental pollution, when the massager and accessories are aged and cannot be used, please do not throw them away, but be scrapped and disposed of in accordance with local environmental requirements.

## VI. Troubleshooting

Common faults in use and solutions:

Fault	Item	Solution
Cannot be switched on	Is the massager in standby mode?	Press the right handle ON/OFF button to enter standby mode in order to control it with the controller.
	Is the button batteries of remote control low?	If there's no display, please replace the button batteries CR2032 in the remote control with the new ones.
	Is the rechargeable battery inside the main unit sufficiently charged?	If the rechargeable battery is low, please charge it.
	Is it charging properly?	Check that the USB cable is plugged in place when charging; the massager charging LED lights up when the cable is correctly connected.
No charge or no charging display	Is the USB cable properly connected?	Check that the USB cable is plugged in place.
	Is the input power supply used DC 5.0V?	Confirm the specification of the input power supply.
Normal display, but no response or no sensation	Do the electrodes of the massager come into direct contact with the skin of the cervical spine?	The electrodes of the massager must be in direct contact with the skin of the cervical spine.
	Are there any objects such as hair, clothing or accessories in contact with the electrode and the skin?	Please remove or separate these items.
	Is the massage intensity adjusted?	The default state of the massager after switching on is the lowest intensity, and you need to adjust the intensity; some customers may also increase the intensity appropriately based on their needs.

	Do the massager electrodes fit snugly against the skin of the neck?	Moisten the skin of the neck with a damp towel before applying the electrodes firmly to the skin and adjusting the appropriate intensity and massage mode.
	Does the massage take too long?	Suitable duration is 10 to 20 min per time, no more than twice a day.
	Is the massage too intense?	Turn down the intensity as appropriate.
	Is the skin allergic to electrodes?	Check for a history of skin allergies. For minor allergies, shorten the massage time, and discontinue use and require desensitization treatment first for severe allergies.
There's a tingling sensation	Cold weather and dry skin.	Wet the skin and the electrode surface with a damp towel.
	Use after a late night.	Please use every other day after a late night due to a drop in electrolytes.
	Is there any hair or jewelry in contact with the skin at the electrodes?	Please remove or separate accessories and hair.
	Is the skin of the neck pressed against the electrodes?	Press firmly against the skin and adjust to the appropriate intensity.
Low stimulation	Are there any dirt or oil stains on the electrodes?	Clean the electrode surface.
	Is the battery low?	If the battery is low, please charge it with an external power supply.
	Red spots appeared on the skin after use	Please stop using the massager, and it will usually disappear in 3-5 days.

## VII. Cleaning and Maintenance

- To clean the product, wipe with a soft cloth or towel with a little water; do not use volatile agents.
- Please store it in a dry and well-ventilated place.
- Do not store it in direct sunlight, hot or humid places.

## VIII. Technical Data & Specifications

Power source: 5V DC 1000mA

Input power: 5W

Lithium battery: 3.7V DC, 1500mAh

Charging time: approx. 2h

Pulse repetition frequency: 1-1000Hz

Pulse modulation frequency: 6K-9KHz

Pulse width: 20-400 $\mu$ s

Pulse waveform: Square wave

Hot compress temperature: +38°C ~ + 45°C (at an ambient temperature of 25°C)

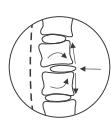
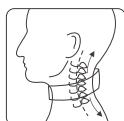
Red light wavelength: 630~650 nm

## I. Przedstawienie produktu

Profesjonalny masażer odcinka szyjnego kregostupa 7. generacji został zaprojektowany z uwzględnieniem cech ludzkiej szyi. Jest maksymalnie poszerzony, aby wspierać pochylenie szyi i zapewnić wygodne ułożenie odcinka szyjnego kregostupa pod kątem 15-30°.

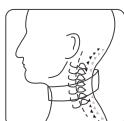
Profesjonalna dzielona konstrukcja umożliwia pełne owinięcie odcinka szyjnego kregostupa i sprawia, że można go nosić zarówno na małych, jak i dużych szyjach. Zastosowano opatentowaną technologię inteligentnego dopasowania elektrody 3D.

Nowa technologia podwójnej konwersji częstotliwości VTP o niskiej i średniej częstotliwości jest wykorzystywana do łagodzenia zmęczenia i ćwiczeń mięśni. Czerwone światło 630-650 nm służy do głębokiego naświetlania tkanki mięśniowej, a trzy poziomy gorącego kompresu zapewniają przyjazne dla skóry i wygodne doznania. 4 techniki masażu, 6 trybów oraz 16 poziomów intensywności gwarantują różnorodne doznania w trakcie masażu.



**Trakcja obwodowa**

Poszerzona konstrukcja, aby zapewnić przechylenie odcinka szyjnego kregostupa w zakresie 15-30° do przodu;  
Zaprojektowany tak, aby pasował do krzywizny odcinka szyjnego;



**Funkcje impulsowe**

Nowa technologia podwójnej konwersji częstotliwości VTP o niskiej i średniej częstotliwości moduluje脉冲 sprawiając, że masaż pulsacyjny jest głębszy i skuteczniejszy.

Bioniczna technologia wykrywania impedancji skóry, umożliwiająca automatyczną regulację wyjścia impulsu, zapewnia bardziej komfortowe wrażenia.

Prowadzony przez skórę przez metalowe płytki, działa bezpośrednio na nerwy czuciowe, ćwiczy tkankę mięśniową szyi i łagodzi dyskomfort szyi.



**Gorący kompres dalekiej podcerwieni**

Podgrzewanie dalekiej podcerwieni 8-14 μm, jednolite i stabilne, do ocieplenia kregostupa szyjnego;

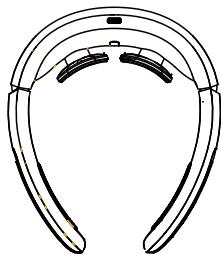


**Naświetlanie światłem czerwonym**

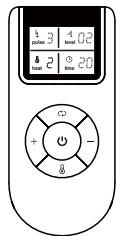
Światło czerwone 630-650 nm działa głęboko na tkankę mięśniową do 10-15 mm, aby złagodzić dyskomfort.

## II. Konfiguracja produktu

Masażer odcinka szyjnego kręgosłupa P7 składa się z jednostki głównej, pilota zdalnego sterowania, kabla USB, instrukcji obsługi (w tym karty gwarancyjnej) i certyfikatu.



Główna jednostka



Pilot zdalnego sterowania

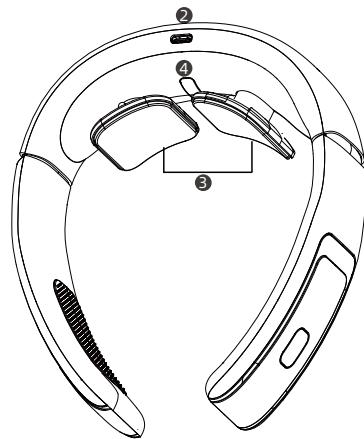


Kabel USB

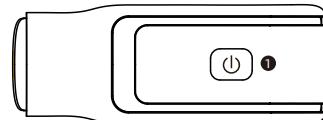


Instrukcja obsługi  
(z kartą gwarancyjną)

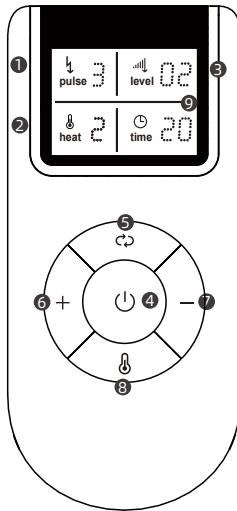
## III. Struktura



- ① Przełącznik zasilania/ładowania
- ② Złącze zasilania
- ③ Płyta przewodząca/grzewcza
- ④ Urządzenie do naświetlania światłem czerwonym



### III. Struktura



- ① Impuls elektryczny
- ② Moxiterapia cieplna
- ③ Regulacja intensywności
- ④ Przełącznik/Wybór czasu
- ⑤ Masaż impulsowy elektryczny
- ⑥ Zwiększa intensywność
- ⑦ Zmniejsza intensywność
- ⑧ Moxiterapia cieplna
- ⑨ Wyświetlacz LCD

### IV. Sposób działania

#### 1. Zasilanie:

- Zasilany przez USB

Podłącz wyjściowy koniec kabla USB do dolnego otworu w masażerze (złącze zasilania) i podłącz do zasilacza USB, aby naładować.

- Zasilany akumulatorami litowymi

Może być również zasilany przez wbudowane akumulatory litowe.

#### 2. Działanie funkcjonalne:

Załóż masażer na szyję i przyłożyć elektrody do skóry szyi, naciśnij przycisk „” na prawym uchwycie, aby włączyć masażer, po czym masażer przejdzie w stan gotowości, a pasek podświetlenia roboczego będzie przepływał w cyklu od lewej do prawej, a następnie od prawej do lewej.

#### Uwagi:

- ◆ Przed użyciem zwilż skórę szyi lub nałoż żel na powierzchnię metalowych elektrod.
- ◆ Jeśli na szyi są plamy potu, wytrzyj je przed użyciem.
- ◆ Gdy masażer wykryje suchą skórę, to ograniczy intensywność masażu pulsacyjnego i wyda ostrzeżenie (8 ciągłych sygnałów dźwiękowych), aż skóra nie będzie sucha, aby uniknąć kłucia.

Naciśnij przycisk „” na pilocie zdalnego sterowania, aby włączyć urządzenie. Dioda LED włączy się i zabrzmi dźwięk „bip”. W tym momencie domyślny program uruchomi się w następującym trybie:

Masażer działa w trybie impulsowym „1”, na poziomie „00”, gorący kompres działa na średnim poziomie „2”, a czerwone światło zostaje uruchomione, jednocześnie z ustawieniem czasu na 15 min; następnie możesz za pomocą pilota dostosować żądaną technikę i intensywność masażu. Gdy jednostka główna z powodzeniem odbiera sygnał za pomocą pilota, zabrzmi sygnał dźwiękowy.

- Tryby 1-6 są dostępne po naciśnięciu przycisku trybu impulsowego „”

## Sześć trybów masażu to:

Tryb 1: automatyczna kombinacja 1; Tryb 2: automatyczna kombinacja 2;

Tryb 3: drapanie;

Tryb 4: rolowanie;

Tryb 5: ugniatanie;

Tryb 6: uderzanie.

Tryby automatycznej kombinacji 1 i 2 są trybami ręcznymi po cyklu automatycznym, które przełączają się automatycznie co minutę i są zalecane.

- Naciśnij przycisk intensywności „+”, aby dostosować intensywność, naciśnij przycisk „+” raz, aby zwiększyć intensywność o jeden poziom, naciśnij przycisk „-”, aby zmniejszyć intensywność o jeden poziom, w sumie 16 poziomów regulowanych. Po wyłączeniu zasilania domyślne ustawienie to „0”.

- Naciśnij przycisk gorącego kompresu „”, aby wybrać tryb „gorącego kompresu”. „0” oznacza zatrzymanie podgrzewania, „1” oznacza niskie podgrzewanie, „2” oznacza średnie podgrzewanie, „3” oznacza wysokie podgrzewanie, a domyślnym ustawieniem jest średnie podgrzewanie. Funkcja naświetlania światłem czerwonym jest włączana lub wyłączana jednocześnie z trybem podgrzewania.

- Gdy kontroler jest włączony, naciśnij krótko przycisk „” wyboru przedziału czasowego, zakres do wyboru wynosi 5-30 minut; każde naciśnięcie przełącza o jeden przedział czasowy, domyślnie jest to 15 minut przy włączonym kontrolerze.

- Aby zatrzymać masaż, naciśnij przycisk „” na uchwycie lub przycisk „” na kontrolerze, aby wyłączyć urządzenie, brzęczyk zabrzmi raz, a oświecony pasek LED zgaśnie.



Gdy masażer trzy razy wyda sygnał dźwiękowy, oznacza to, że poziom naładowania akumulatora jest niski, naładuj za pomocą dołączonego kabla USB, w przeciwnym razie masażer automatycznie się wyłączy. Gdy podświetlenie pilota migą lub pilot nie reaguje, zaleca się wymianę baterii guzikowej (model baterii to CR2032, 3V); baterie mają normalną żywotność ponad trzy miesiące. Zaleca się stosowanie masażera 1-2 razy dziennie przez nie więcej niż 20 minut za każdym razem.

## 3. Ładowanie akumulatorów litowych

• Gdy usłyszysz sygnał „bip” 3 razy z rzędu podczas korzystania z masażera, oznacza to, że poziom naładowania akumulatorów litowych jest niski i można je ładować za pomocą kabla USB. Użyj dostarczonego kabla ładowającego, podłączając jeden koniec do DC 5,0 V, a drugi do portu ładowania masażera, dioda LED ładowania zaświeci się. Gdy akumulatory są w pełni naładowane, dioda LED ładowania pozostanie zapalone. Pełne ładowanie trwa około 2 godzin.

- Przy pełnym naładowaniu można korzystać przez około 5 dni (30 min użytkowania dziennie).

- Przy normalnym użytkowaniu żywotność akumulatorów wynosi co najmniej 500 razy ładowania i rozładowania przez około 2-3 lata (przy użytkowaniu dwa razy dziennie przez nie więcej niż 30 minut za każdym razem).

Jeśli akumulatory nie są używane przez długi czas, ich żywotność skraca się, przez co zaleca się ładowanie co najmniej raz w miesiącu.

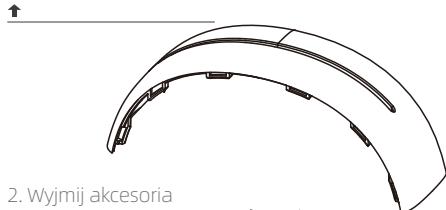
## 4. Sposób wyjmowania akumulatorów

- Wbudowane akumulatory litowe zawierają substancje, które mogą zanieczyszczać środowisko. Przed utylizacją urządzenia wyjmij wbudowane akumulatory litowe.

- Zawsze wyłączaj lub odłączaj zasilanie przed demontażem masażera i wyjmowaniem akumulatorów litowych.

- Aby wyjąć akumulator litowy, postępuj zgodnie z poniższym schematem i zdementuj produkt zgodnie z krokami od ① do ⑤.

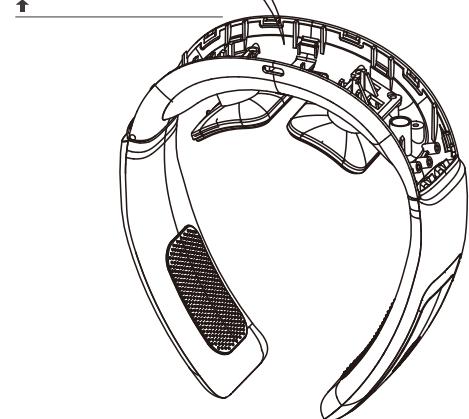
1. Otwórz obudowę



2. Wyjmij akcesoria



3. Wyjmij akumulatory



## V. Środki ostrożności

• Niemal nigdy nie używaj jednocześnie z innymi medycznymi urządzeniami elektronicznymi, takimi jak rozruszniki serca, sztuczne płuco-serce i inne podtrzymujące życie medyczne urządzenia elektroniczne i elektrokardiografy, ponieważ może to prowadzić do niebezpieczeństwa. Jeśli urządzenie chirurgiczne o wysokiej częstotliwości i ten masażer są używane na pacjencie jednocześnie, oparzenia mogą być spowodowane w miejscu stosowania jednostki masażera, a masażer może zostać uszkodzony. Moc wyjściowa masażera może być niestabilna, jeśli jest używany w pobliżu urządzeń terapeutycznych o krótkich falach lub mikrofalach (około 1 m).

- Kobiety w ciąży, osoby o wrażliwej skórze, chorobach serca, nieprawidłowym ciśnieniu krwi, nowotworach złośliwych, pacjenci z chorobami naczyniowymi mózgu, osoby z ostrymi chorobami lub w trakcie leczenia powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem masażera.
- Nie używaj podczas kąpieli lub snu.
- Nie pozostawiaj go do użytku przez dzieci lub osoby, które nie są w stanie wyrazić świadomości.
- Przeciwskazane u pacjentów z zaburzeniami percepcji skóry lub niewrażliwych na ciepło.
- Gdy produktu nie można przesuwać ani zmieniać jego pozycji podczas użytkowania, należy go wyłączyć przed użyciem, w przeciwnym razie wystąpi silne podrażnienie.
- Intensywność pulsu powinna być dostosowana do komfortowego poziomu, który jest akceptowalny; zwiększenie intensywności niekoniecznie poprawi komfort masażu, a wysoki poziom intensywności może być silnie stymulujący.
- Nie należy samodzielnie demontać produktu. Należy zapobiegać uderzeniom i wnikaniu wody, w przeciwnym razie wystąpią awarie.
- Nie czycić produktu wodą.

### Utylizacja:

Gdy masażer i akcesoria są zużyte i nie mogą być używane, nie należy ich wyrzucać, ale złomować i utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska, aby uniknąć zanieczyszczenia środowiska

## VI. Rozwiązywanie problemów

Typowe usterki w użytkowaniu i rozwiązania:

Usterka	Pozycja	Rozwiązańie
Nie można włączyć	Czy masażer jest w trybie gotowości?	Naciśnij prawy przycisk Wł./Wył. na uchwycie, aby przejść do trybu gotowości i sterować za pomocą kontrolera.
	Czy baterie pilota są rozładowane?	Jeśli wyświetlacz nie podświetla się, wymień baterie guzikowe CR2032 w pilocie na nowe.
	Czy akumulator wewnętrz jednostki głównej jest wystarczająco naładowany?	Jeśli akumulator jest wyładowany, naładuj go.
	Czy ładowuje się prawidłowo?	Sprawdź, czy kabel USB jest podłączony podczas ładowania; dioda LED ładowania masażera świeci się, gdy kabel jest prawidłowo podłączony.
Nie można naładować lub nie ma wskaźnika ładowania	Czy kabel USB jest prawidłowo podłączony?	Sprawdź, czy kabel USB jest podłączony w odpowiednim miejscu.
	Czy jest używane zasilanie wejściowe DC 5,0 V?	Potwierdź specyfikację zasilania wejściowego.
Normalny wyświetlacz, ale brak odpowiedzi lub brak czucia	Czy elektrody masażera wchodzą w bezpośredni kontakt ze skórą odcinka szyjnego kręgosłupa?	Elektrody masażera muszą być w bezpośrednim kontakcie ze skórą odcinka szyjnego kręgosłupa.
	Czy jakieś przedmioty, takie jak włosy, odzież lub akcesoria, stykają się z elektrodą i skórą?	Usuń lub oddziel te elementy.
	Czy intensywność masażu jest dostosowana?	Domyślnym stanem masażera po włączeniu jest najniższa intensywność i należy dostosować intensywność; niektórzy klienci mogą również odpowiednio zwiększyć intensywność w zależności od swoich potrzeb.

Występuje uczucie mrowienia	Czy elektrody do masażu przylegają do skóry szyi?	Zwilż skórę szyi wilgotnym ręcznikiem przed mocnym przyłożeniem elektrod do skóry i dostosowaniem odpowiedniej intensywności i trybu masażu.
	Czy masaż trwa zbyt długo?	Odpowiedni czas trwania wynosi od 10 do 20 minut jednorazowo, nie więcej niż dwa razy dziennie.
	Czy masaż jest zbyt intensywny?	Odpowiednio zmniejsz intensywność.
	Czy skóra jest uczulona na elektrody?	Sprawdź historię alergii skórnych. W przypadku drobnych alergii skróć czas masażu i zaprzestań stosowania, a w przypadku cięzkich alergii najpierw podejmij leczenie.
	Zimna pogoda i sucha skóra.	Zwilż skórę i powierzchnię elektrody wilgotnym ręcznikiem.
	Stosowanie późnym wieczorem.	Proszę stosować co drugi dzień późnym wieczorem z powodu spadku elektrolitów.
	Czy ze skóry stykają się włosy lub biżuteria przy elektrodach?	Usuń lub oddziel akcesoria i włosy.
Niska stymulacja	Czy skóra szyi jest dociśnięta do elektrod?	Mocno dociśnij do skóry i dostosuj do odpowiedniej intensywności.
	Czy na elektrodach są jakieś zabrudzenia lub tłuste plamy?	Wyczyszczyć powierzchnię elektrody.
	Czy bateria jest rozładowana?	Jeśli bateria jest rozładowana, naładuj ją zewnętrznym zasilaczem.
Czerwone plamy pojawiały się na skórze po użyciu	Czy występuje silne uczucie kłucia podczas korzystania i czy używasz innych maści?	Proszę przestać używać masażera, a zwykle znikną po 3-5 dniach.

## **VII. Czyszczenie i konserwacja**

- Aby wyczyścić produkt, przetrzymyj miękką ściereczką lub ręcznikiem z niewielką ilością wody; nie używaj lotnych środków.
- Przechowuj w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
- Nie przechowuj go w bezpośrednim świetle słonecznym, w gorących lub wilgotnych miejscach.

## **VIII. Dane techniczne i specyfikacje**

Źródło zasilania: 5V DC 1000 mA

Moc wejściowa: 5 W

Akumulator litowy: 3.7 V DC 1500 mAh

Czas ładowania: ok. 2 godz.

Częstotliwość powtarzania impulsów: 1-1000 Hz

Częstotliwość modulacji impulsu: 6-9 kHz

Szerokość impulsu: 20-400 µs

Przebieg impulsowy: fala kwadratowa

Temperatura gorącego kompresu: +38°C ~ +45°C (w temperaturze otoczenia 25°C)

Długość fali światła czerwonego: 630 ~ 650 nm

## DECLARATION OF CONFORMITY

Confinity NV, Dorp 16, 9830, Sint-Martens-Latem, Belgium  
declares the following device in sole responsibility:

**Brand name:** Wellhealth

**Product type:** Neck Massager

**Item number:** WH-NM

Complies with the following harmonization rules:

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

Signed for and on behalf of:

Sint-Martens-Latem, Belgium - Nov 2022

A. Pappijn - Product Manager

